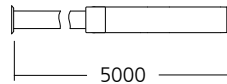
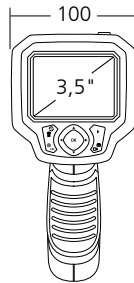
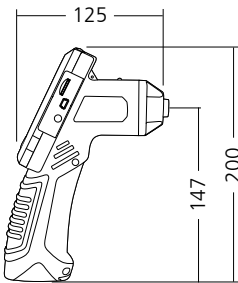


VideoScope XXL



DE

GB

NL

DK

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SE

NO

TR

RU

UA

CZ

EE

LV

LT 02

RO 11

BG 20

GR 29

SI 38

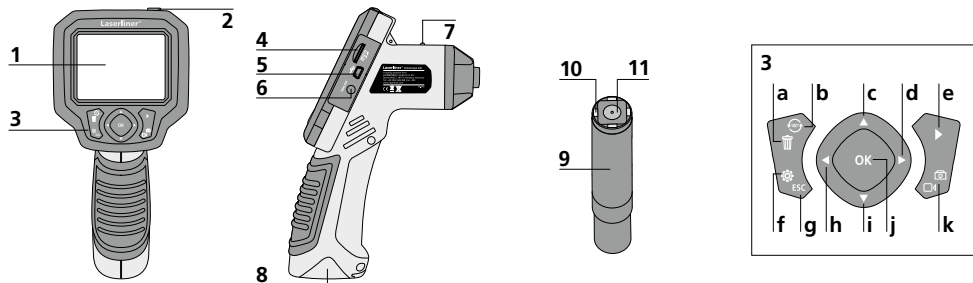
HU 47

SK 56

! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykites čia esančių instrukcijos nuostatų. rūpestingai saugokite šiuos dokumentus.

Veikimas ir paskirtis

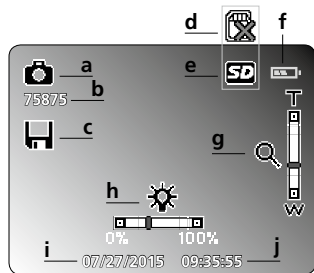
Šis vaizdo filmavimo įrenginys tiekia mažos kameros nufilmuotus vaizdus į ekraną, kad būtų patikrinamos sunkiai pasiekiamos vietos, pvz., tuščios erdmės, šachtos, mūras arba automobilyje.



- | | | | |
|-------------------------------|-----------------------|---|---|
| 1 Skystųjų kristalų ekranas | 6 Vaizdo išvadas | a Nuotraukų ištrynimais | h Meniu valdymas / Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas – |
| 2 ON/OFF (įjungta / išjungta) | 7 Darbo režimo rodmuo | b Sukimasis 180° | i Meniu valdymas / Didinimas – |
| 3 Tiesioginiai mygtukai | 8 Baterijų dėtuve | c Meniu valdymas / Didinimas + | j Mygtukas / fotografavimas / patvirtinimas |
| 4 „Micro-SD“ kortelės vieta | 9 Kameros galvutė | d Meniu valdymas / Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas + | k Perjungimas iš / į nuotrauką / vaizdo medžiagą |
| 5 „Mini“ USB sąsaja | 10 Šviesos diodai | e Laikmenų galerija | |
| | 11 Linzė | f Nustatymo režimas | |
| | | g Nutraukti | |

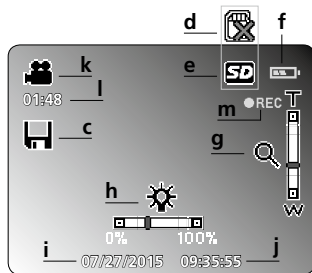
NUORODA: VideoScope XXL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 1 - 6 cm prieš kameros galvutę. Už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.

Fotografavimo režimas



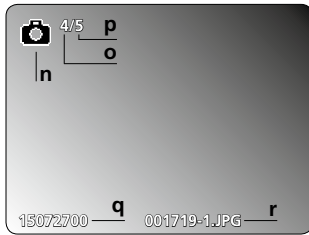
- | | | |
|-----------------------------------|--|--------------------------|
| a Fotografavimas | f Baterijų būklė | j esamas laikas |
| b Likęs įrašų kiekis (nuotraukos) | g Didinimas | k Filmavimas |
| c Išsaugojimo procesas | h Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas | l Likęs filmavimo laikas |
| d Įdėti atminties kortelę | i esama data | m REC: Vyksta įrašymas |
| e Atminties kortelė aktyvuota | | |

Vaizdo įrašymo režimas



- | | | |
|--------------|--------------------------|------------------------|
| k Filmavimas | l Likęs filmavimo laikas | m REC: Vyksta įrašymas |
|--------------|--------------------------|------------------------|

Nuotraukų atkūrimo režimas

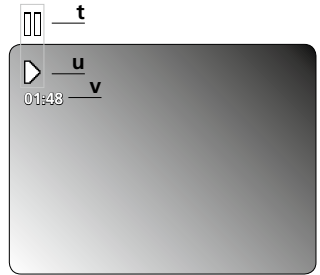


- n** Fotografavimas
- o** Įrašo numeris
- p** Išsaugotų įrašų skaičius

Vaizdo įrašo atkūrimo režimas

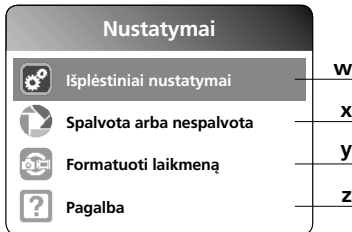


- q** Įrašymo data
- r** Rinkmenos pavadinimas
- s** Filmavimas



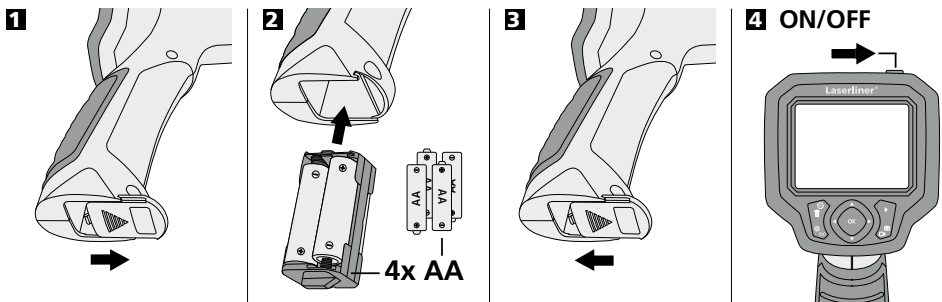
- t** Pauzė
- u** Atkurti
- v** Įrašo trukmė

Nustatymo režimas



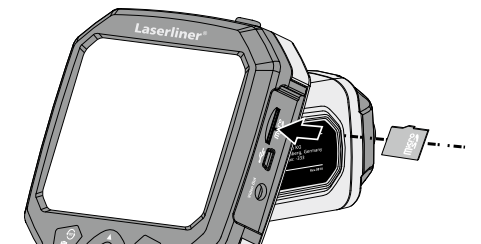
- w** Išplėstiniai nustatymai:
Data ir laikas
Kalba
TV išvestis
- x** Spalvų režimo keitimas
- y** Formatuoti laikmeną
- z** Aparatinės-programinės įrangos versija

Eksploatacijos pradžia



5 „Micro-SD“ kortelės įdėjimas

Norėdami įdėti „Micro-SD“ kortelę, pirmiausia atidarykite guminį dangtelį, paskui įdėkite atminties kortelę, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Be atminties laikmenos įrašai negalimi.

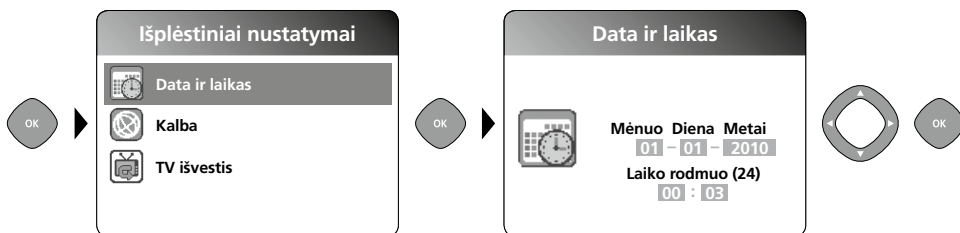


6 Nustatymo režimas

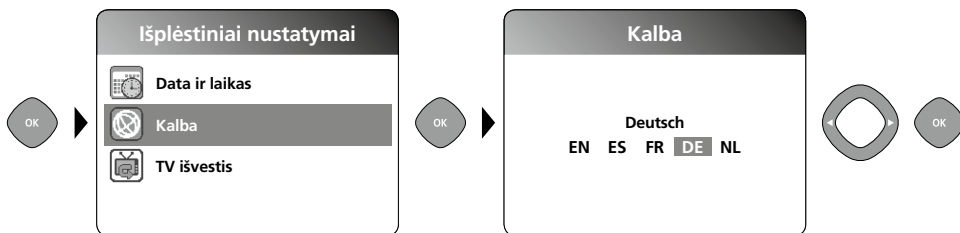


Norėdami vėl įjungti filmavimo režimą, daug kartų paspauskite ESC.

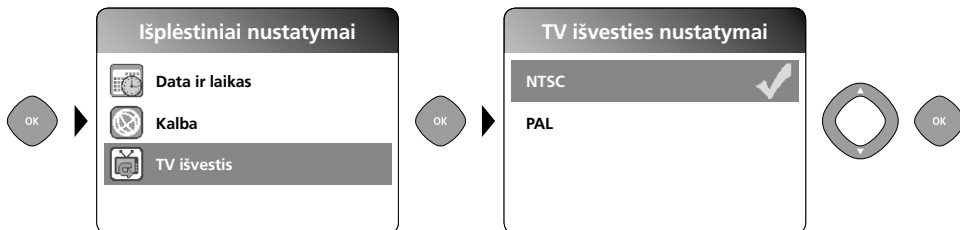
a. Datos / laiko nustatymas



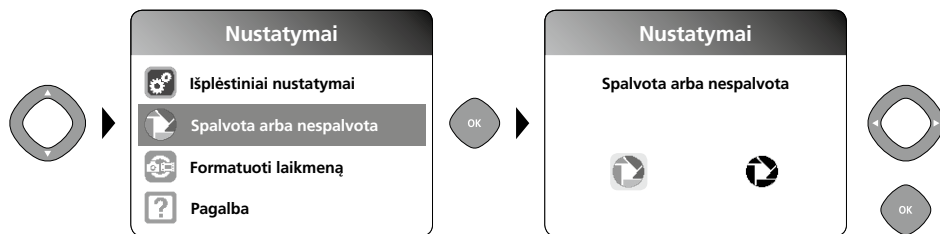
b. Kalbos keitimas (DE, GB, NL, FR, ES)



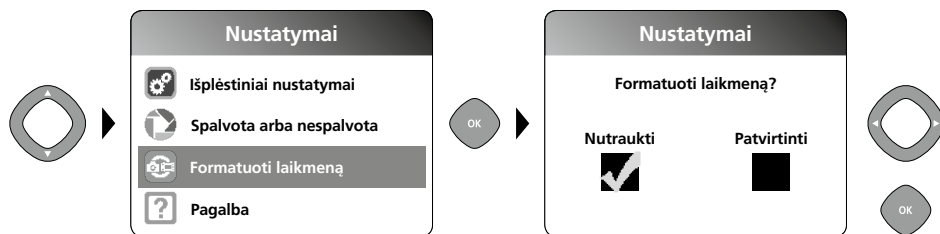
c. TV išvestis



d. Spalvų režimo keitimas

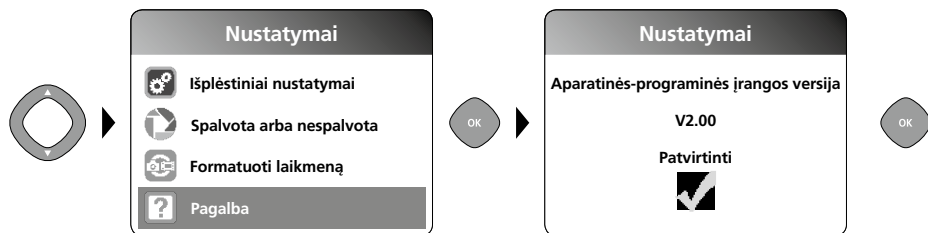


e. Formatuoti laikmeną

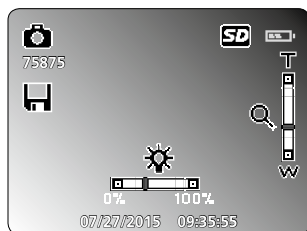


! Visi duomenys SD kortelėje bus ištrinti. Šio veiksmo negalima atšaukti. Papildomas veiksmo patvirtinimo užklauskimas nepateikiamas.

f. Aparatinės-programinės įrangos versija



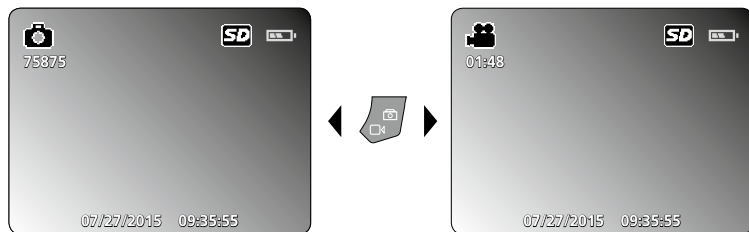
7 Filmavimo režimas



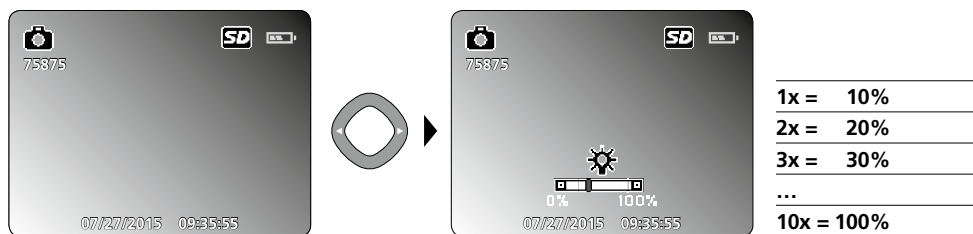
Nutraukos ir filmavimas

Prie lanksčios žarnos esančią kameros galvutę ištieskite ir pasiekite pageidaujimą vietą. Esant nepakankamam apšvietimui, įjunkite skystųjų kristalų ekrano apšvietimą. Pasididinkite toliau esančius arba smulkius objektus. Sukant vaizdą rankiniu būdu, galima jį ekrane pasukti 180° kampu. Trumpai spustelėjus mygtuką OK vaizdas nufotografuojamas ir įrašomas SD kortelėje. Paspaudus dar kartą, įrašas nutraukiamas.

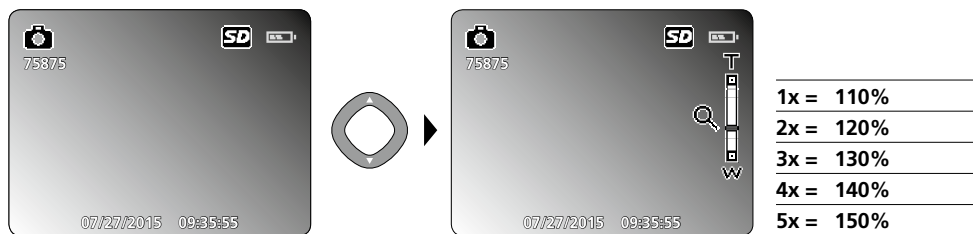
a. Fotografavimo / vaizdo įrašo perjungimas



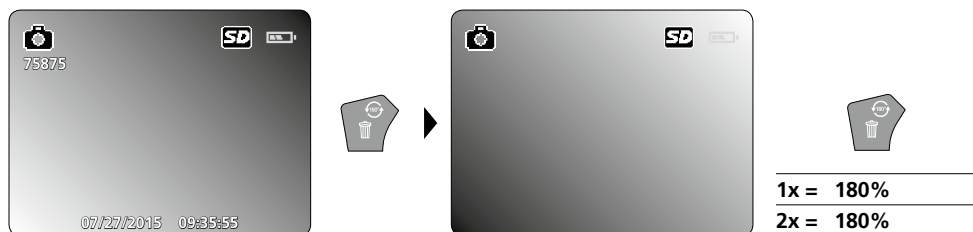
b. Skystųjų kristalų ekrano apšvietimas



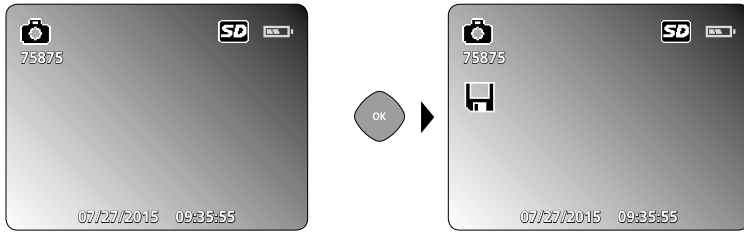
c. Didinimas



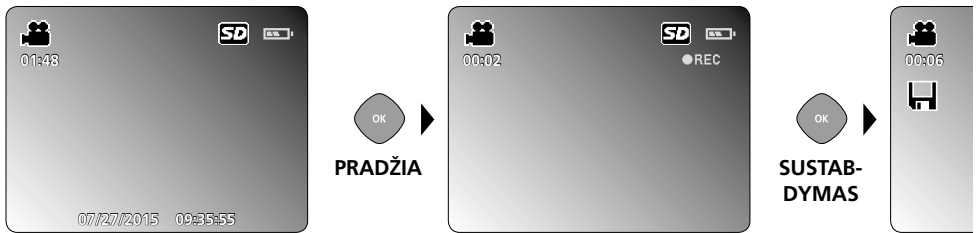
d. Sukimasis



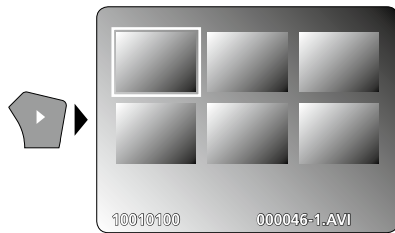
e. Fotografavimas



f. Vaizdo įrašymo pradžia / pabaiga



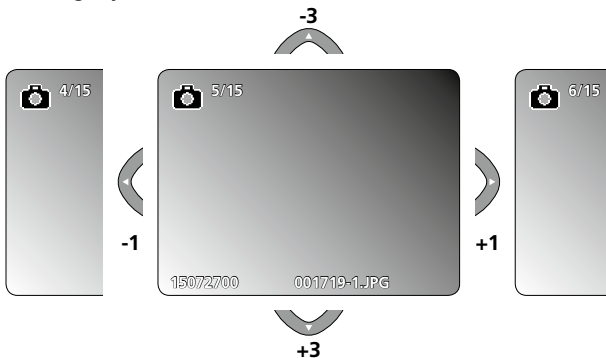
8 Atkūrimo režimas



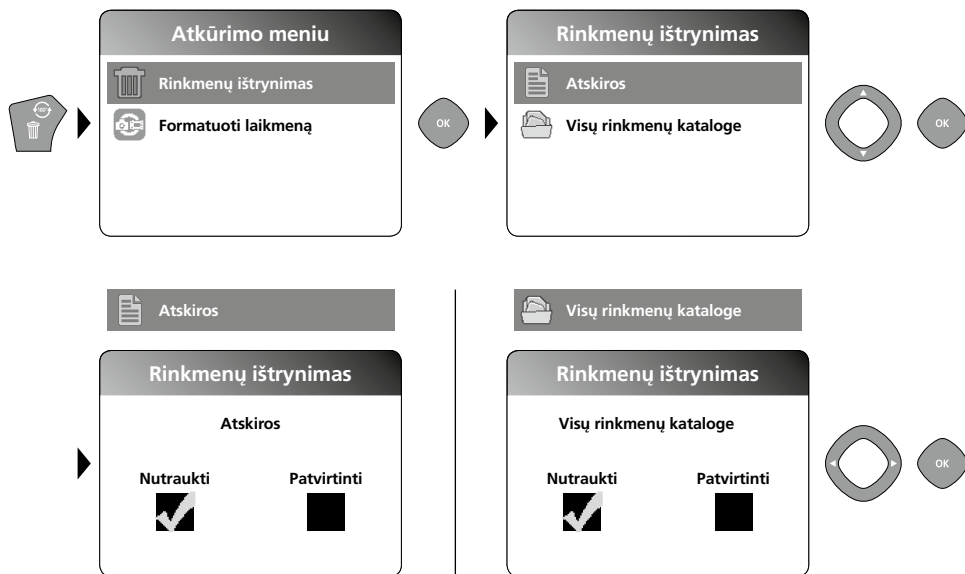
Nuotraukų ir filmuotos medžiagos atgaminimas

Laikmenų galerija iškviečiama paspaudus mygtuką „e“. Paspaudus mygtuką OK pasirinktas vaizdas arba vaizdo įrašas bus parodytas pilnu formatu. Rodyklių mygtukais galima naršyti laikmenų galerijoje. Atkūrimas baigiamas dar kartą paspaudus mygtuką „e“.

a. Navigacija



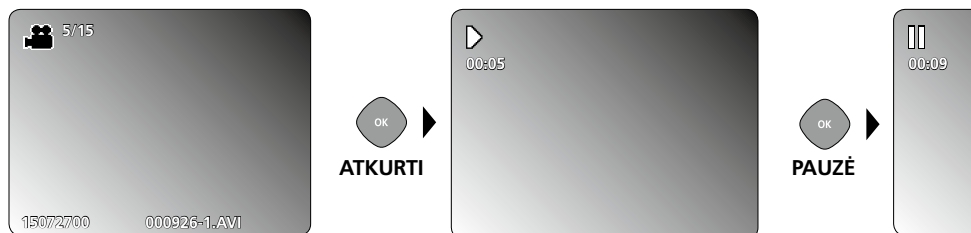
b. Įrašo ištrynimasis



! Įrašus galima ištrinti tik kai įjungtas pilno formato režimas.
Šio trynimo veiksmo atšaukti negalima.

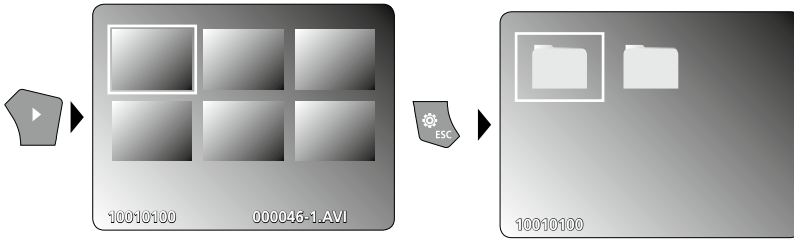
! Formatuojant laikmenas galima ištrinti visus rinkmenas ir katalogus.
Išsamiau žr. punktą „6 e. Laikmenų formatavimas“.

c. Atkūrimasis



Atkūrimasis stabdomas paspaudus mygtuką ESC.

d. Laikmenų katalogo iškvietimas

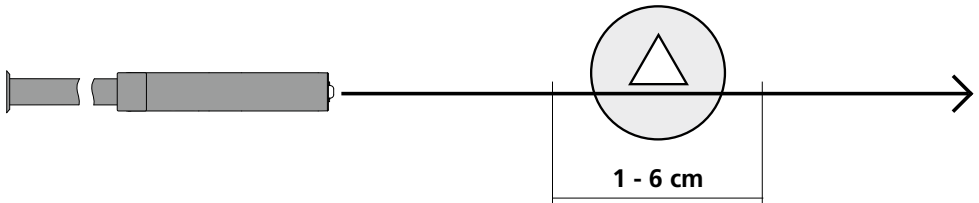


Duomenų perdavimas USB jungtimi

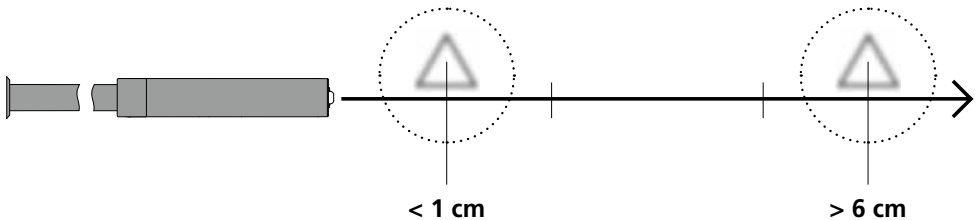
Atminties kortelėje įrašyti duomenys gali būti nuskaityti arba atitinkamu kortelių nuskaitymo įtaisu arba tiesiogiai per USB jungtį gali būti perkeltami į kompiuterį. Informaciją apie kompiuterio jungtis su atminties kortelių adapteriu arba su kortelių nuskaitymo įrenginiu Jūs rasite kortelių nuskaitymo įrenginio eksploatacijos instrukcijoje.

Kameros galvutė ir lęšių nustatymas

VideoScope XXL perduoda ryškius vaizdus iš zonos, esančios 1 - 6 cm prieš kameros galvutę.



Toli už šių ribų esantys objektai gali būti matomi neryškiai.



Eksplotacijos nuorodos

- Būtina atkreipti dėmesį į tai, kad VideoScope XXL nepaveiktų chemikalais, elektra, judantys arba karšti objektai. Tai galėtų pažeisti prietaisą ir netgi sunkiai sužeisti jį eksploatuojantį asmenį.
- Skystųjų kristalų ekrano elementas negali būti panardintas į vandenį.
- Kameros galvutė nėra atspari rūgštims ir ugniai.
- VideoScope XXL negalima naudoti medicininiais ar žmonių tyrimams.
- Saugokite prietaisą nuo stiprių smūgių ir temperatūrų svyravimų.
- Prietaisas netinka naudoti matavimams šalia pavojingų įtampos šaltinių. Todėl prieš atliekant matavimus netoli elektros įrangos patikrinkite, ar elektrai laidžiose dalyse neteka elektros srovė. Įtampos nebuvimą ir apsaugą nuo pakartotino įsijungimo būtina užtikrinti tinkamomis priemonėmis.

Techniniai duomenys

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus. 10.15.

Kameros galvutė	∅ 9 mm, atspari vandeniui, IP 67
Kameros lęšių nustatymas	F1 cm - F6 cm
Ekranas tipas	3,5" colių įstrižainės TFT spalvotasis ekranas
Ekranas tikslumas	320 x 240 pikselių
Kameros raiška	640 x 480 pikselių
Nuotraukos ar filmuotos medžiagos tikslumas	720 x 480 pikselių
Nuotraukos ir filmuotos medžiagos formatai	JPEG / AVI
Šviesos diodai	10 apšvietimo laipsniai
Didinimas	1,5x skaitmeninis didinimas 10% žingsniu
Atmintinė	Palaiko SDHC kortelę iki maks. 8 GB
Jungtis	„Mini-USB“
Jungtys	„Micro-SD“, Analoginis vaizdo įrašymas
Lankščios žarnos ilgis	5 m
Elektros maitinimas	4 x AA 1,5 voltų baterijos
Darbinė temperatūra	0 °C ... 45 °C
Sandėliavimo temperatūra	-10°C ... 60°C
Masė kartu su baterijomis	1,2 kg

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

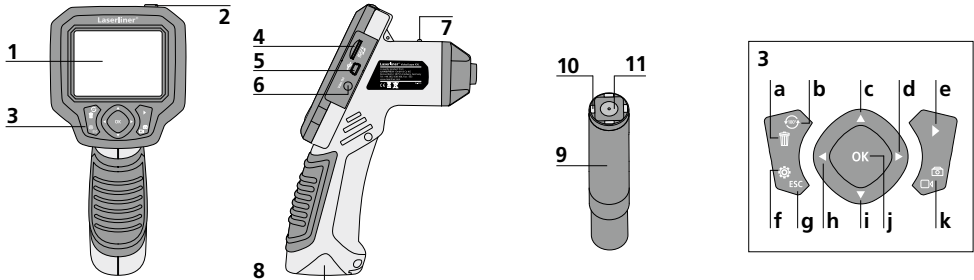
www.laserliner.com/info



! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmați indicațiile din cuprins. Păstrați aceste documente cu strictețe.

Funcție / Utilizare

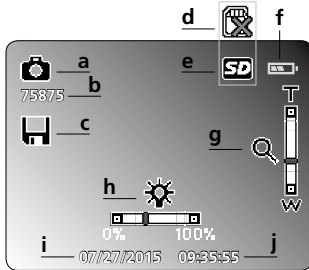
Acest inspector video furnizează imagini video color cu ajutorul microcamerei video prin intermediul ecranului LCD pentru verifi carea locurilor greu accesibile, de ex. în spații goale, în tuneluri, în zidărie sau în autovehicule.



- | | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------------------|---|
| 1 Afişaj LC | 7 Indicator funcționare | a Ștergere înregistrare | h Comandă meniu / Iluminare cu led – |
| 2 ON/OFF | 8 Compartiment baterii | b Rotire 180° | i Comandă meniu / Zoom – |
| 3 Taste directe | 9 Cap cameră video | c Comandă meniu / Zoom + | j Declanșator / Înregistrare / Confirmare |
| 4 Fantă card micro SD | 10 Leduri | d Comandă meniu / Iluminare cu led + | k Comutare imagine / video |
| 5 Interfață mini USB | 11 Lentilă | e Galerie media | |
| 6 Ieșire video | | f Modul de setare | |
| | | g Întrerupere | |

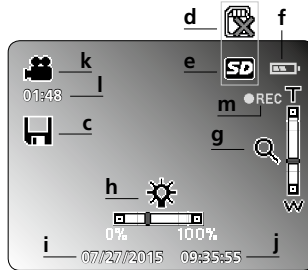
INDICAȚIE: VideoScope XXL furnizează imagini clare în domeniul de 1 - 6 cm în fața camerei. Obiectele în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.

Mod înregistrare imagine



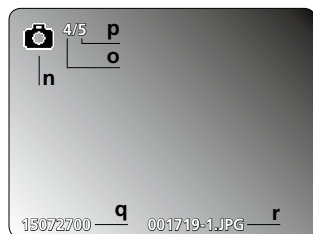
- | | |
|---|-------------------------------------|
| a | Înregistrare imagine |
| b | Număr înregistrări rămase (imagini) |
| c | Operațiune memorare |
| d | Introducere Card SD |

Mod înregistrare Video



- | | | | |
|---|------------------|---|----------------------------------|
| e | Card SD activ | j | ora actuală |
| f | Stare baterie | k | Înregistrare Video |
| g | Zoom | l | Durată rămasă înregistrare video |
| h | Iluminare cu led | m | REC: Înregistrare în curs |
| i | data actuală | | |

Mod redare imagine

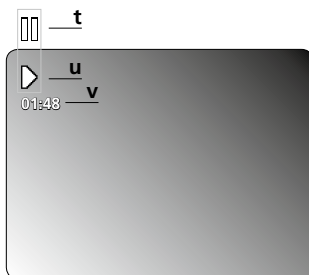


- n** Înregistrare imagine
- o** Numărul înregistrării
- p** Număr de înregistrări memorate

Mod redare video

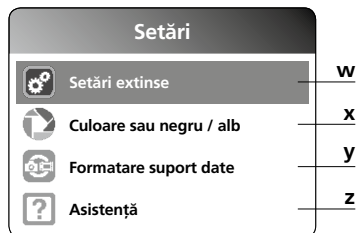


- q** Data înregistrării
- r** Nume fișier
- s** Înregistrare Video



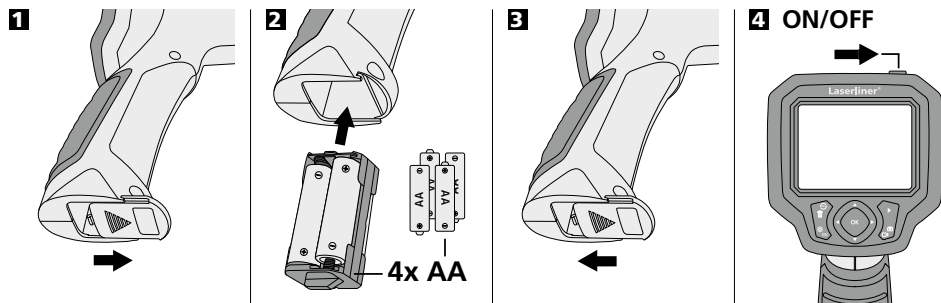
- t** Pauză
- u** Redare
- v** Durată înregistrare

Modul de setare



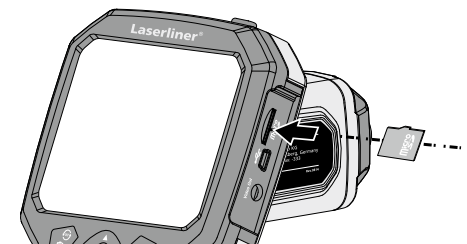
- w** Setări extinse:
Dată și oră
Limbă
leșire TV
- x** Schimbare mod culoare
- y** Formatare suport date
- z** Versiune firmware

Punerea în funcțiune



5 Inserare card MicroSD

Pentru a insera cardul MicroSD, deschideți capacul de cauciuc și inserați cardul după cum este ilustrat. Nu puteți efectua înregistrări fără un mediu de stocare.

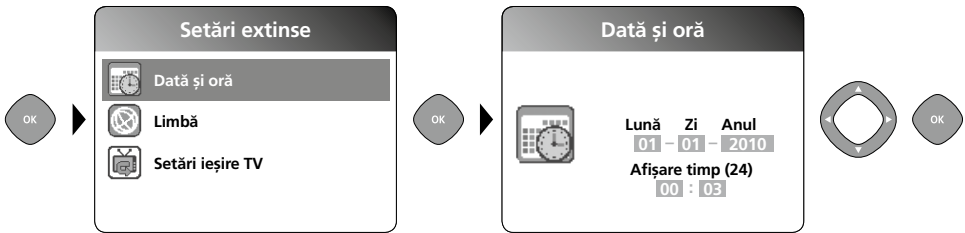


6 Modul de setare

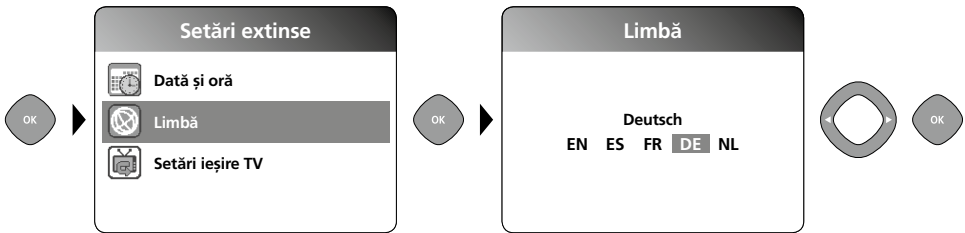


Pentru a ajunge din nou în modul de înregistrare apăsați de mai multe ori tasta ESC.

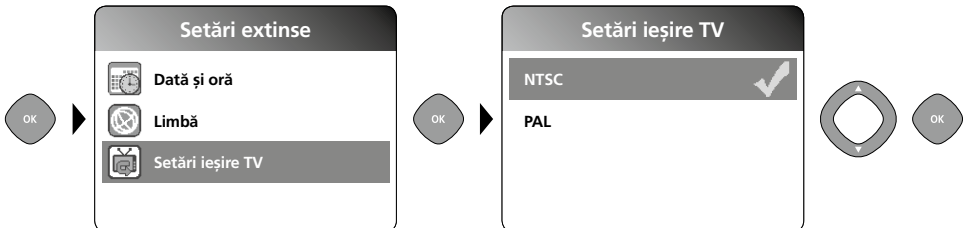
a. Setare dată/oră



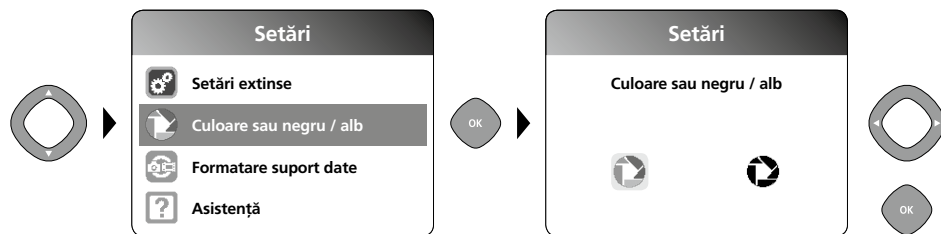
b. Modificare limbă (DE, GB, NL, FR, ES)



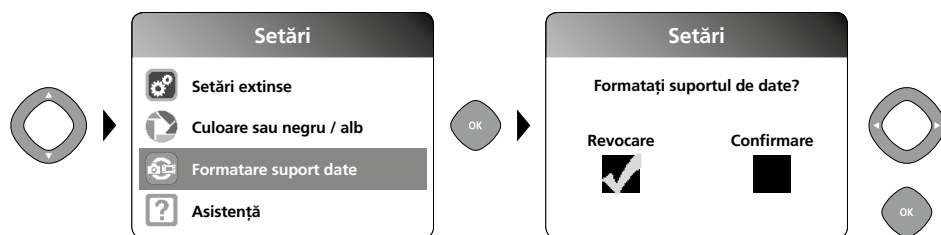
c. Setări ieșire TV



d. Schimbare mod culoare

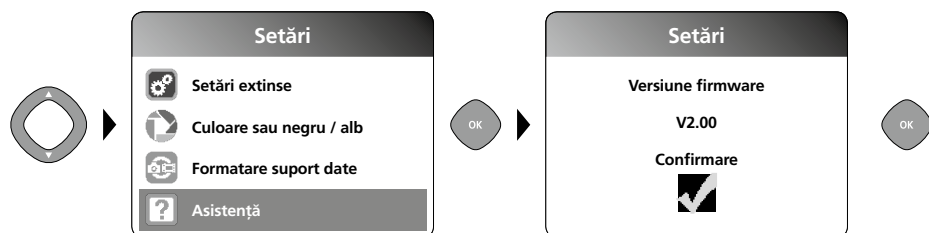


e. Formatare suport date

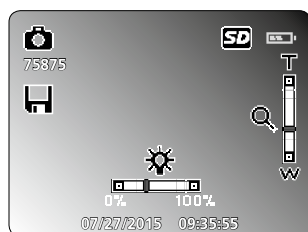


! Toate datele de pe cardul SD vor fi șterse. Această operațiune nu este reversibilă. Nu se realizează nicio interogare pentru confirmarea acestei operațiuni.

f. Versiune firmware



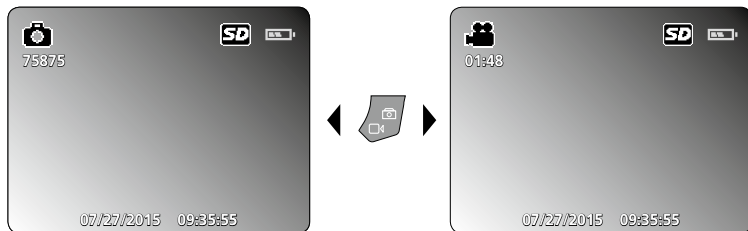
7 Modul de înregistrare



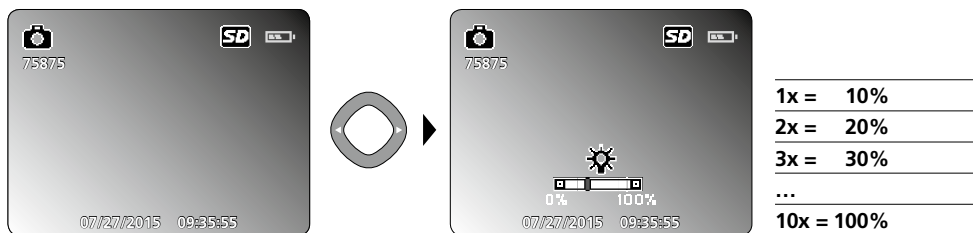
Înregistrare imagine/video

Capul camerei video se îndreaptă în direcția și poziția dorită prin intermediul furturnului flexibil. În cazul unei iluminări proaste se cuplează iluminarea cu led. Obiectele îndepărtate sau mici se pot apropia cu ajutorul zoom-ului. Datorită rotirii manuale a imaginii aceasta se poate roti pe monitor la 180°. Acționând scurt tasta OK imaginea sau înregistrarea video este înregistrată și stocată pe cardul SD. La o reapăsare se termină înregistrarea.

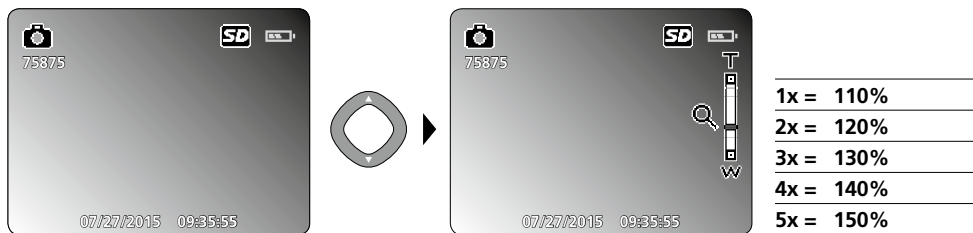
a. Comutare înregistrare imagine / video



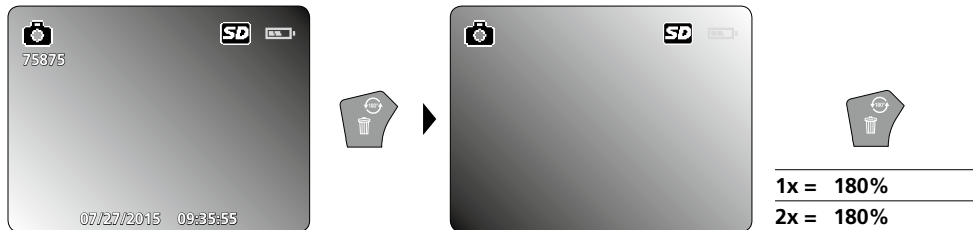
b. Iluminare cu led



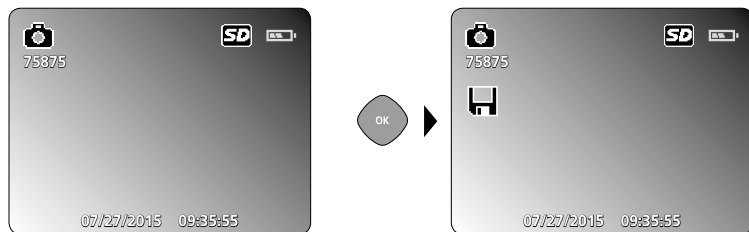
c. Zoom



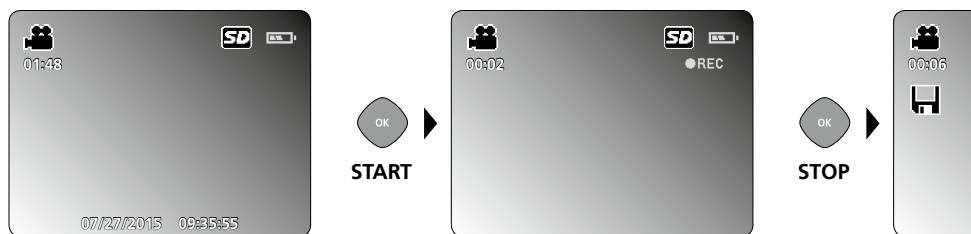
d. Rotire



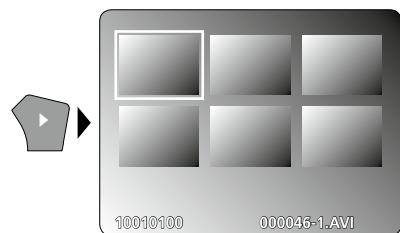
e. Înregistrare imagine



f. Începere / terminare înregistrare video



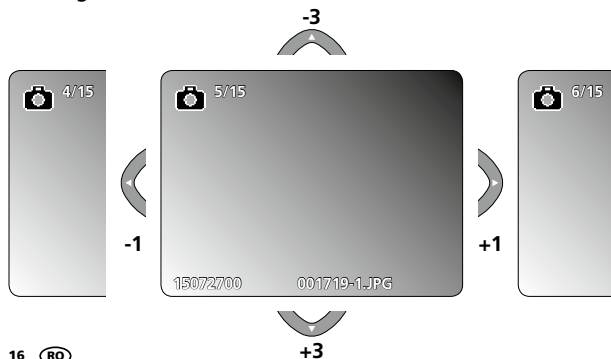
B Modul de redare



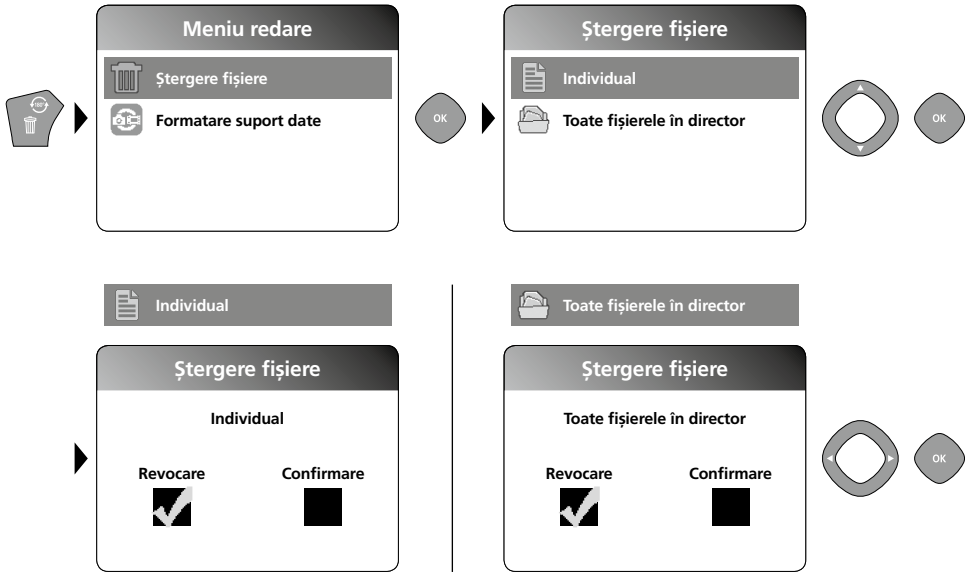
Redarea înregistrărilor de imagini/video

La apăsarea tastei „e” este apelată galeria media. Confirmând cu „OK” imaginea sau video-ul selectat este afișat în modul imagine completă. Cu ajutorul tastelor săgeată se poate naviga în galeria media și în modul imagine completă. La reapăsarea tastei „e” modul de redare este închis.

a. Navigare



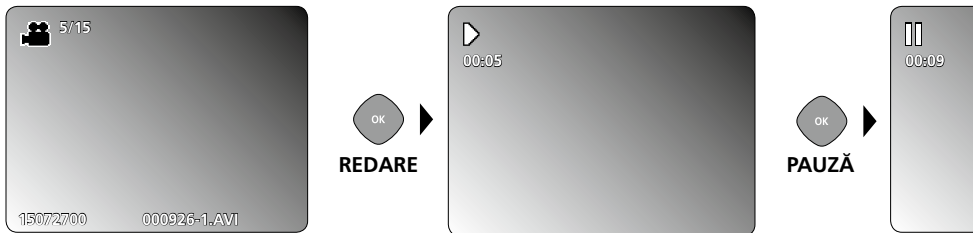
b. Ștergerea înregistrării



! Înregistrările se pot șterge în modul imagine completă.
Operațiune de ștergere nu este reversibilă.

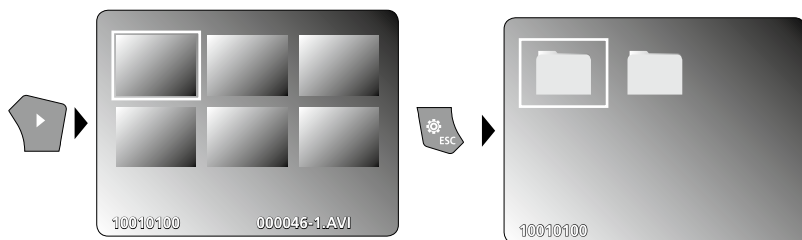
! Prin intermediul formătării suportului de date se pot șterge toate fișierele și directoarele.
Consultați în acest sens punctul „6 e. formatarea suportului de date”.

c. Redare



La apăsarea tastei ESC este oprită redarea.

d. Apelarea director media

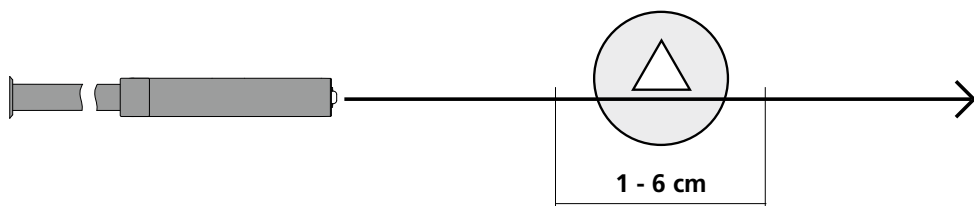


Transmitere date prin USB

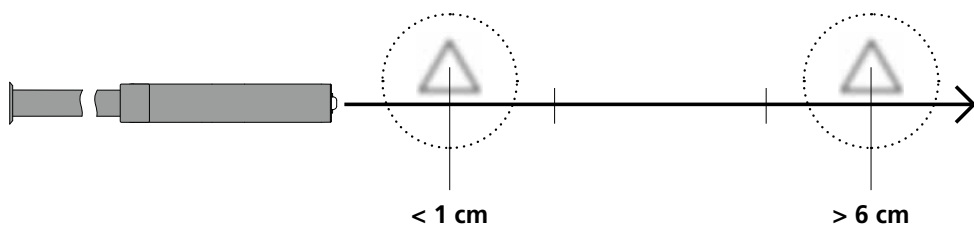
Datele stocate pe cardul SD se pot transmite ori cu ajutorul unui cititor de carduri adecvat sau direct prin intermediul interfeței USB pe calculatorul personal. Informațiile referitoare la legătura dintre computer și adaptorul de carduri resp. cititorul de carduri se găsesc în manualul de utilizare al cititorului de carduri.

Cap cameră / Focus

VideoScope XXL furnizează imagini clare în domeniul de 1 - 6 cm în fața camerei.



Obiectele cu mult în afara acestei raze de acțiune pot apărea neclare.



Indicații privind utilizarea

- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoScope XXL să nu intre în contact cu chimicalele, energia electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Nu este permisă utilizarea VideoScope XXL pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Preveniți zdruncinăturile puternice și variațiile de temperatură extreme.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

Date tehnice

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 10.15.

Cap cameră video	ø 9 mm, rezistent la apă, IP 67
Focus cameră video	F1 cm - F6 cm
Tip ecran	Display color TFT 3,5"
Rezoluție display	320 x 240 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Rezoluție imagine / video	720 x 480 pixeli
Format imagine / format video	JPEG / AVI
Leduri	10 niveluri de luminozitate
Zoom	Zoom digital de 1,5x în trepte de 10%
Spațiu memorare	Suportă carduri SDHC până la max. 8 GB
Interfață	Mini USB
Mufe	Micro-SD, Video analog
Lungime furtun flexibil	5 m
Alimentare curent	Baterii 4 x AA 1,5 Volți
Temperatură de lucru	0 °C ... 45 °C
Temperatură de depozitare	-10°C ... 60°C
Greutate incl. baterii	1,2 kg

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info

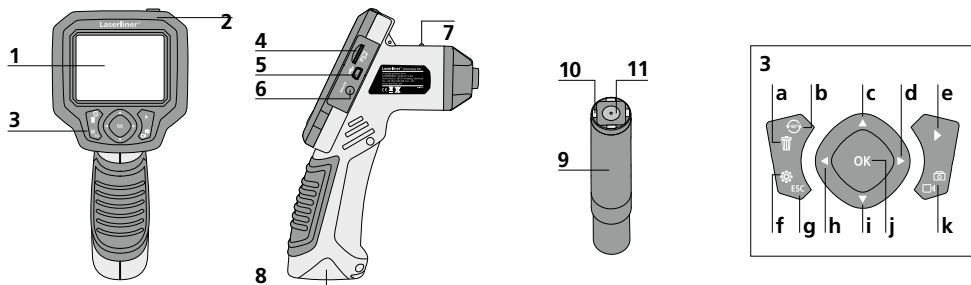




Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Съхранявайте добре тези документи.

Функция/Използване

Този видеоконтролер предоставя цветни видео изображения чрез микрокамера към LCD за контрол на труднодостъпни места, като например кухни, шахти, зидария или в МПС.



- | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|---|---|
| 1 LC-дисплей | 6 Изход за видео | a Изтриване на заснеманията | g Прекъсване |
| 2 ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | 7 Работна индикация червено | b Ротация 180° | h Управление на менюто / LED-осветление – |
| 3 Директни бутони | 8 Батериен отделение | c Управление на менюто / Промяна на мащаба + | i Управление на менюто / Промяна на мащаба – |
| 4 Слот за Micro SD карта | 9 Камера – основна част | d Управление на менюто / LED-осветление + | j Стартер / Заснемане / Потвърждение |
| 5 Mini USB интерфейс | 10 LED's | e Мултимедийна галерия | k Превключване изображение / видео |
| | 11 Леща | f Режим настройка | |

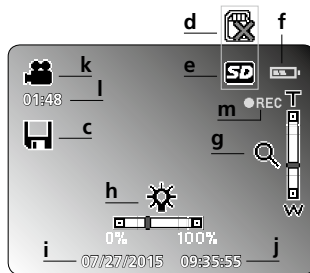
УКАЗАНИЕ: VideoScore XXL доставя контрастни изображения в диапазона 1 - 6 см пред главата на камерата. Обекти извън този обхват може да се появят нефокусирани.

Режим на заснемане на изображение



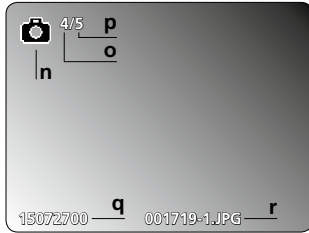
- a** Заснемане на изображение
- b** Оставаш брой заснемания (изображение)
- c** Процес на запамятуване
- d** Поставяне SD-карта

Режим на заснемане на видео



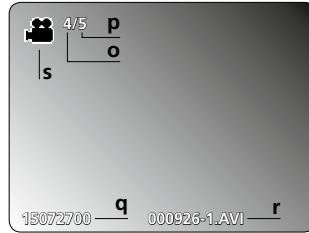
- e** SD-карта активна
- f** Статус на батерията
- g** Промяна на мащаба
- h** LED-осветление
- i** Текуща дата
- j** Текущ час
- k** Заснемане на видео
- l** Оставаша продължителност за заснемания на видео
- m** REC: Извършва се заснемане

Режим на възпроизвеждане на изображения

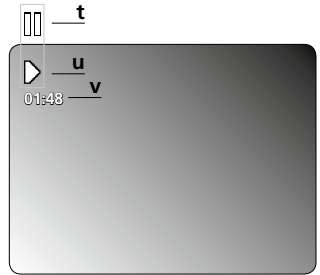


- n** Заснемане на изображение
- o** Номер на заснемането
- p** Брой на запазнените заснемания

Режим на възпроизвеждане на видео

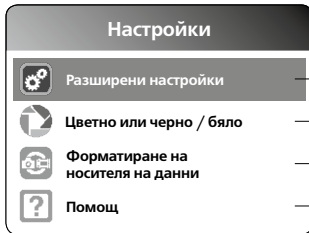


- q** Дата на заснемане
- r** Име на файла
- s** Заснемане на видео



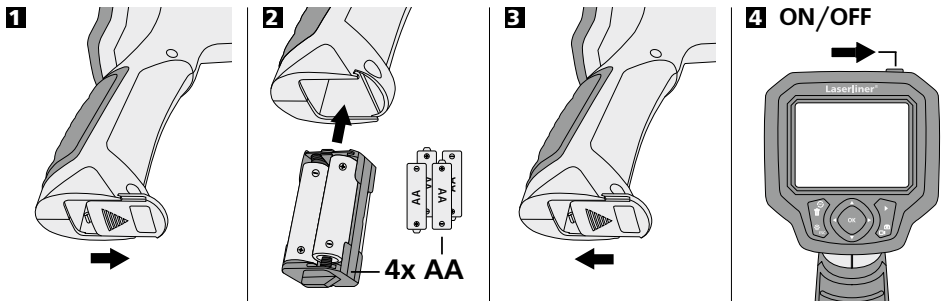
- t** Пауза
- u** Възпроизвеждане
- v** Продължителност на заснемането

Режим настройка



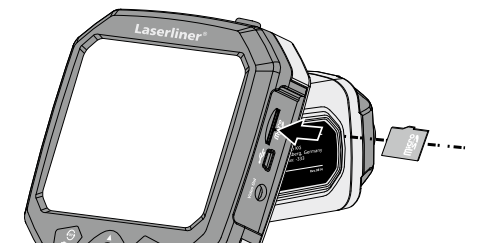
- w** Разширени настройки:
Дата и час
Език
Изход за TV
- x** Превключване на режима на цвета
- y** Форматиране на носителя на данни
- z** Версия на фърмуера

Привеждане в действие

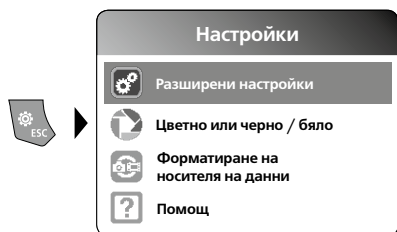


5 Поставяне на Micro-SD-карта

За поставяне на Micro-SD-карта първо отворете гумения капак и след това поставете картата памет съгласно изображението. Без носител памет не са възможни записвания.

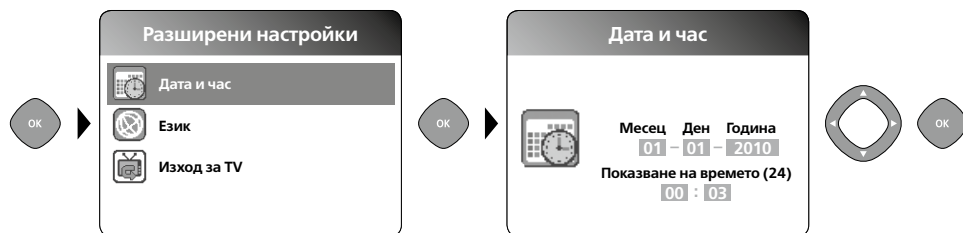


6 Режим настройка

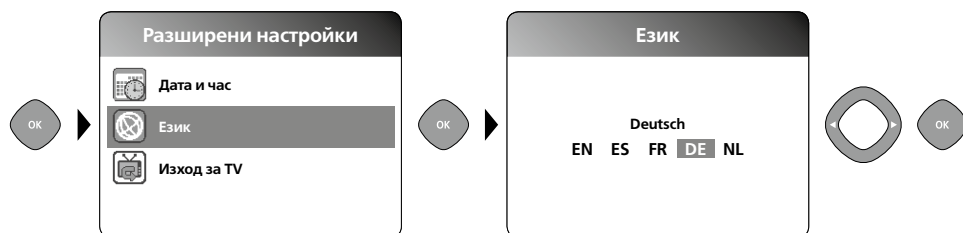


За да преиниете отново в режим на заснемане, натиснете многократно бутона ESC.

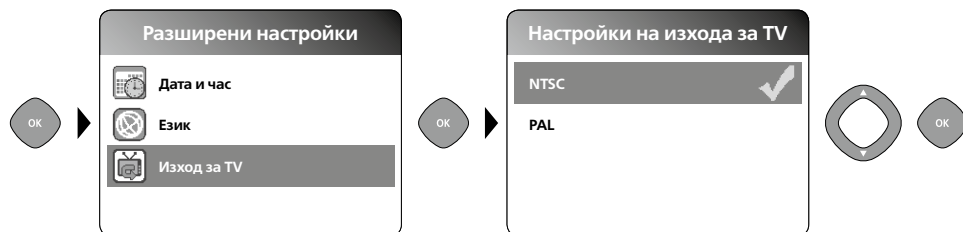
а. Задаване на дата/час



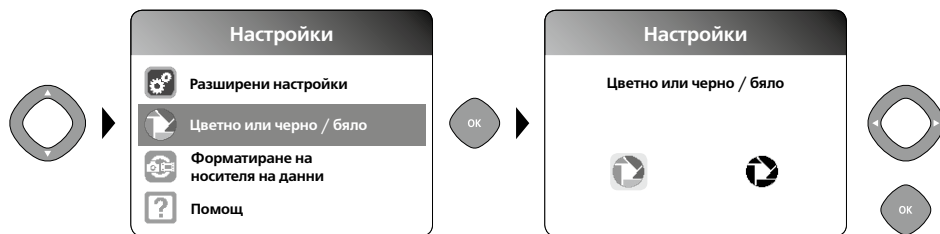
б. Смяна на езика (DE, GB, NL, FR, ES)



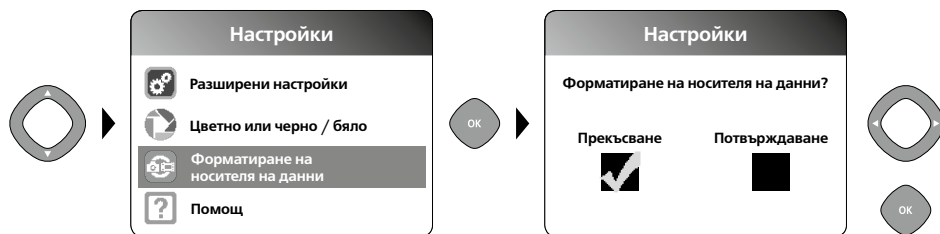
в. Изход за TV



d. Превключване на режима на цвета

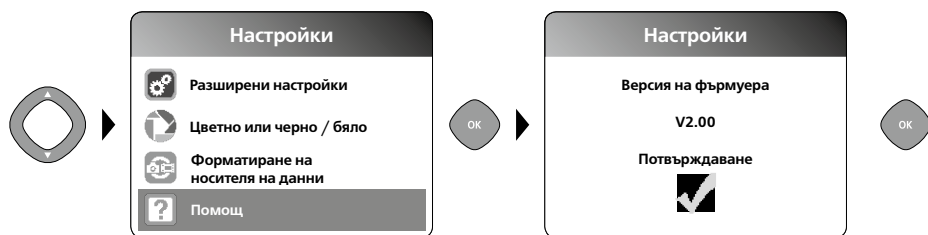


e. Форматиране на носителя на данни

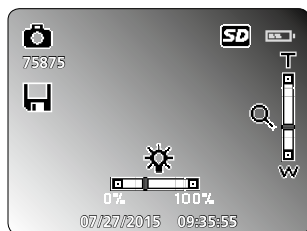


! Всички данни от SD картата ще бъдат изтрети. Този процес не може да се възстанови. Няма да се покажат повече запитвания за потвърждаване на процеса.

f. Версия на фърмуера



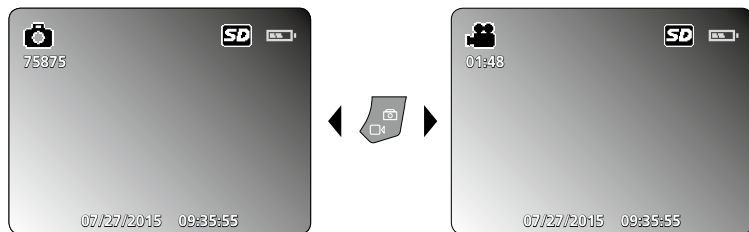
7 Режим заснемане



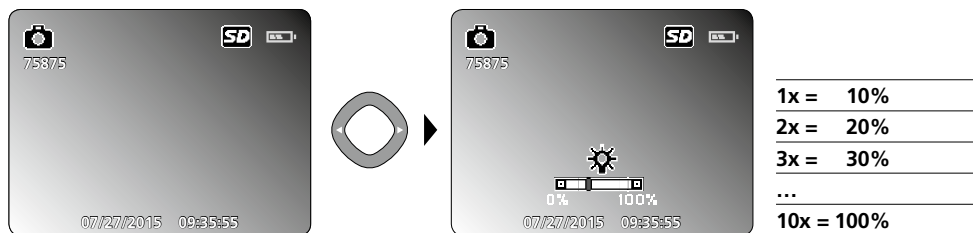
Заснемания на изображения/видео

Ориентирайте основната част на камерата към гъвкавия ръкав и доведете до желаната позиция. При лоши светлинни условия включете LED-осветлението. Приближете с мащаба на далечни или малки обекти. Чрез ръчната ротация на изображение, изображението на монитора може да се завърти на 180°. Заснемането на изображение или видео се извършва с кратко натискане на бутона OK и се запаметява на SD картата. Повторно натискане приключва снимането.

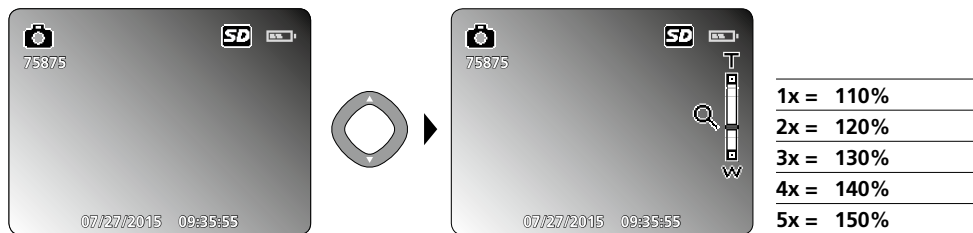
a. Превключване заснемане на изображение / видео



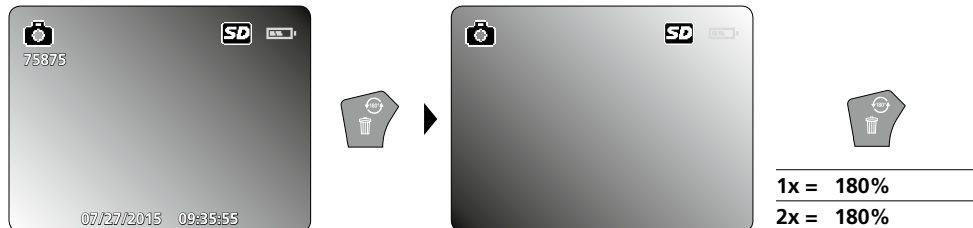
b. LED-осветление



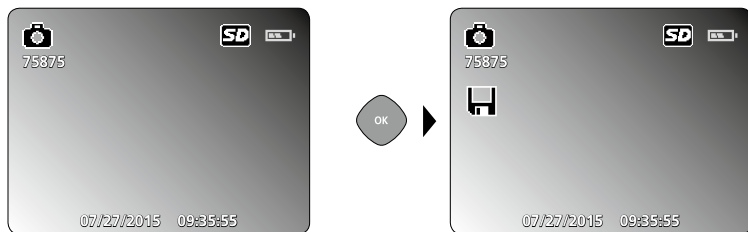
c. Промяна на мащаба



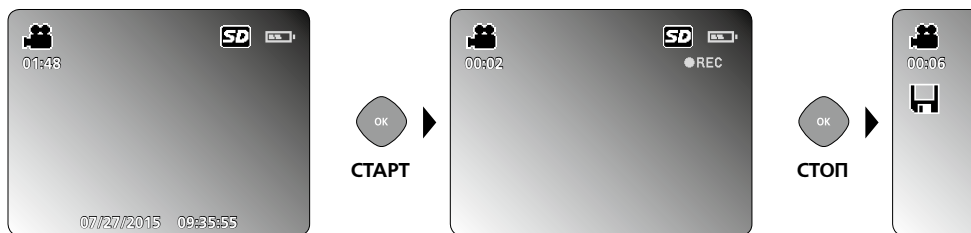
d. Ротация



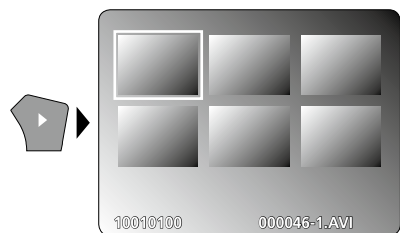
е. Заснемане на изображение



ф. Стартиране / прекратяване на заснемането на видео



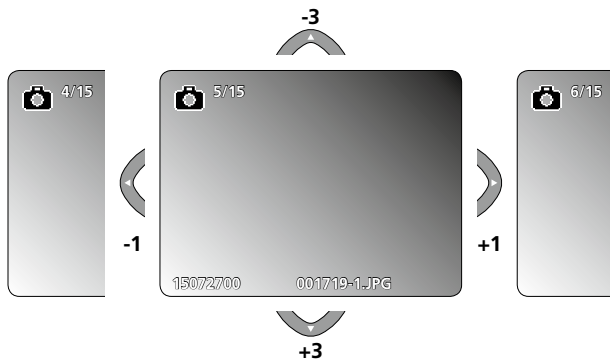
8 Режим възпроизводство



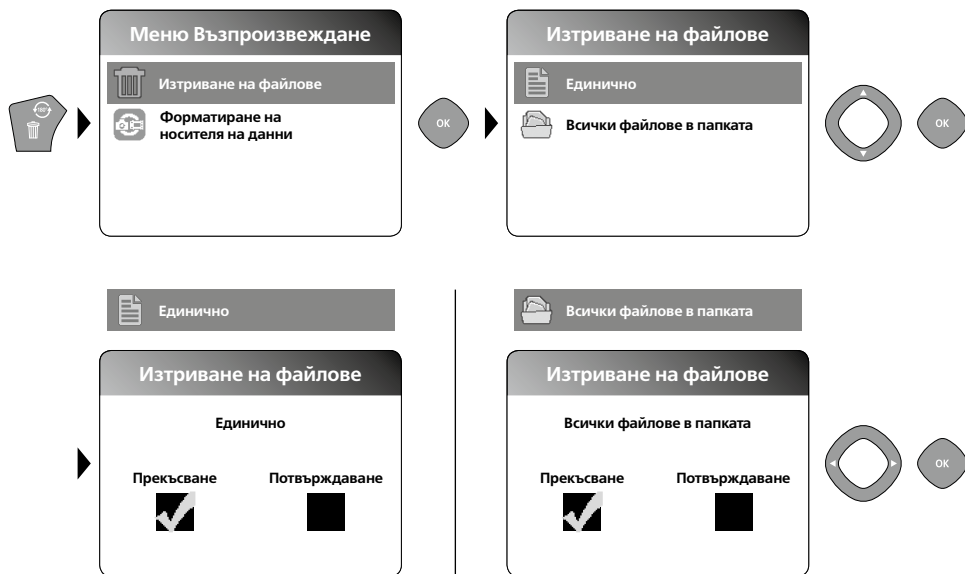
Възпроизвеждане на заснемания на изображение/видео

Чрез натискане на бутона „е“ се извиква мултимедийната галерия. Потвърждаването с „OK“ показва избрани изображения или видео в режим на цял екран. С бутоните със стрелки можете да навигирате в мултимедийната галерия и в режим на цял екран. С повторно натискане на бутона „е“ режимът на възпроизвеждане се затваря.

а. Навигация



б. Изтриване на заснемане



! Заснеманията могат да се изтриват само в режим на цял екран. Процесът на изтриване не може да се възстанови.

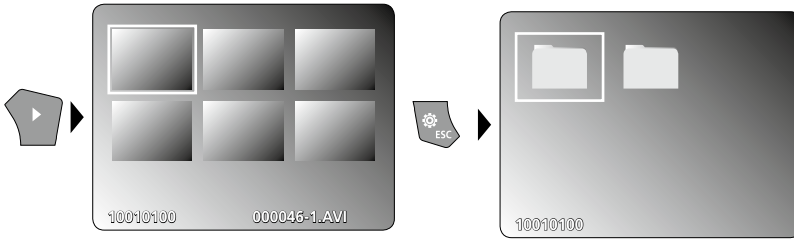
! Чрез форматирането на носителя на данни можете да изтриете всички файлове и папки. За целта вижте точка „б е. Форматиране на носителя на данни“.

в. Възпроизвеждане



Чрез натискане на бутона ESC възпроизвеждането се преустановява.

d. Извикване на папката с мултимедия

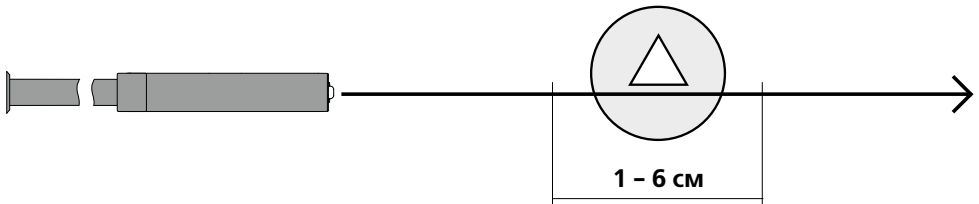


USB-пренос на данни

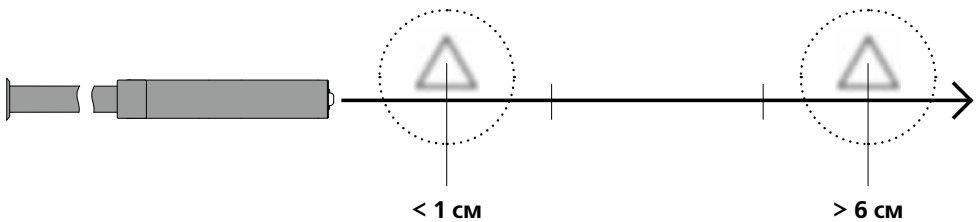
Запамените върху SD-картата данни може да се пренесат върху компютъра или с подходящ картков четец или директно през USB-интерфейса. Данни за връзката между компютър и картков адаптер, съотв. картков четец ще намерите в Наръчника към Вашия картков четец.

Основна част на камерата / фокус

VideoScope XXL доставя контрастни изображения в диапазона 1 - 6 см пред главата на камерата.



Обекти, които се намират далеч извън този обхват, може да се появят нефокусирани.



Указания за използването

- Непременно трябва да се има предвид VideoScore XXL да не влиза в контакт с химикали, ел. ток, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- VideoScore XXL не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Избягвайте силни разтърсвания и изключително големи температурни колебания.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

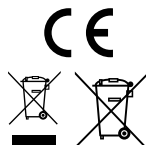
Технически характеристики		Запазва се правото за технически изменения. 10.15.
Камера – основна част		ø 9 мм, водонепроницаема, IP 67
Фокус на камерата		F1 см - F6 см
Вид екран		3,5" TFT цветен дисплей
Разрешаваща способност на дисплея		320 x 240 пиксела
Разделителна способност на камерата		640 x 480 пиксела
Разрешаваща способност изображение / видео		720 x 480 пиксела
Формат на изображението / видеоформат		JPEG / AVI
LED's		10 степени на яркост
Промяна на мащаба		1,5-кратна цифрова промяна в стъпки по 10%
Памет		поддържа SDHC карта до макс. 8 GB
Интерфейс		Mini USB
Изводи		Micro SD, Аналогово видео
Дълъг гъвкав ръкав		5 м
Електрозахранване		4 x AA 1,5 волтови батерии
Работна температура		0 °C ... 45 °C
Температура на съхранение		-10°C ... 60°C
Тегло включително батериите		1,2 кг

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

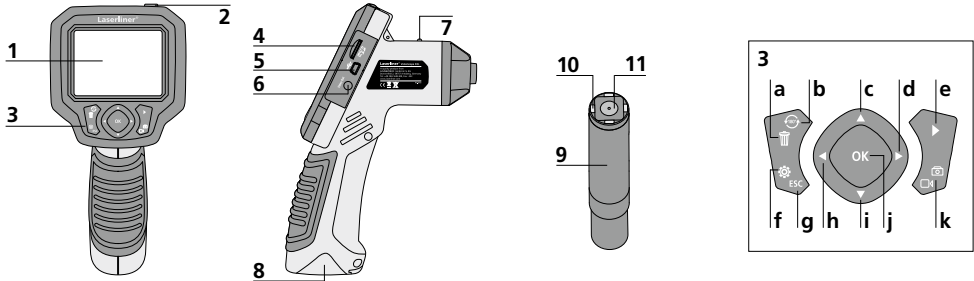
Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: www.laserliner.com/info



! Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Φυλάσσετε με προσοχή αυτά τα έγγραφα.

Λειτουργία / Τρόπος χρήσης

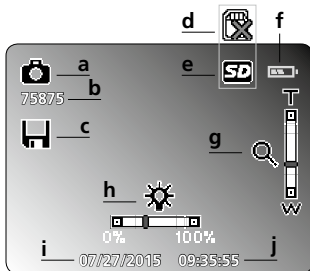
Η συγκεκριμένη συσκευή επιθεώρησης με βίντεο μεταδίδει έγχρωμες εικόνες βίντεο μέσω μίας μικροκάμερας στην οθόνη LCD για τον έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων όπως π.χ. κοιλοι χώροι, φρεάτια, τοιχοποιίες ή μέσα σε οχήματα.



- | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---|
| 1 Οθόνη LCD | 6 Έξοδος Video | a Διαγραφή λήψεων | h Μενού-έλεγχος / Φωτισμός LED - |
| 2 ON/OFF | 7 Ένδειξη λειτουργίας κόκκινο χρώμα | b Περιστροφή 180° | i Μενού-έλεγχος / Μεγέθυνση - |
| 3 Άμεσα πλήκτρα | 8 Θήκη μπαταριών | c Μενού-έλεγχος / Μεγέθυνση + | j Πλήκτρο λήψης / εγγραφής / επιβεβαίωσης |
| 4 Είσοδος κάρτας Micro SD | 9 Κεφαλή κάμερας | d Μενού-έλεγχος / Φωτισμός LED + | k Μεταγωγή Εικόνας / Βίντεο |
| 5 Mini-USB-Διεπαφή | 10 Λυχνία LED | e Φάκελος μέσων | |
| | 11 Φακός | f Λειτουργία ρύθμισης | |
| | | g Άκυρο | |

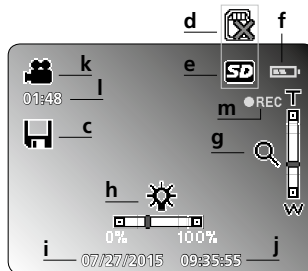
ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η VideoScope XXL καταγράφει στην περιοχή από 1 - 6 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας. Τα αντικείμενα που βρίσκονται εκτός αυτής της περιοχής μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.

Λειτουργία λήψη εικόνας



- | |
|-------------------------------------|
| a Λήψη εικόνας |
| b Υπόλοιπος αριθμός λήψεων (εικόνα) |
| c Διαδικασία αποθήκευσης |
| d Τοποθετήστε κάρτα μνήμης SD |

Λειτουργία λήψη βίντεο



- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| e Κάρτα μνήμης SD ενεργή | j Τρέχουσα ώρα |
| f Κατάσταση μπαταρίας | k Λήψη βίντεο |
| g Μεγέθυνση | l Υπόλοιπη διάρκεια λήψεων βίντεο |
| h Φωτισμός LED | m REC: Λήψη σε λειτουργία |
| i Τρέχουσα ημερομηνία | |

Λειτουργία αναπαραγωγής εικόνας

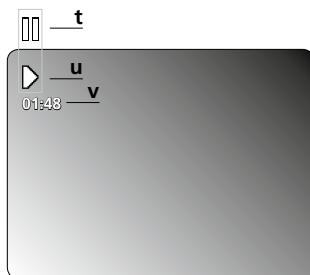


- n Λήψη εικόνας
- o Αριθμός λήψης
- p Αριθμός αποθηκευμένων λήψεων

Λειτουργία αναπαραγωγής βίντεο

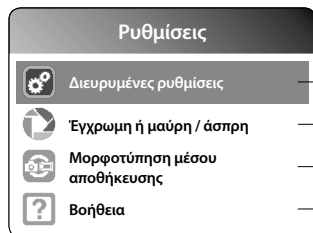


- q Ημερομηνία λήψης
- r Όνομα αρχείου
- s Λήψη βίντεο



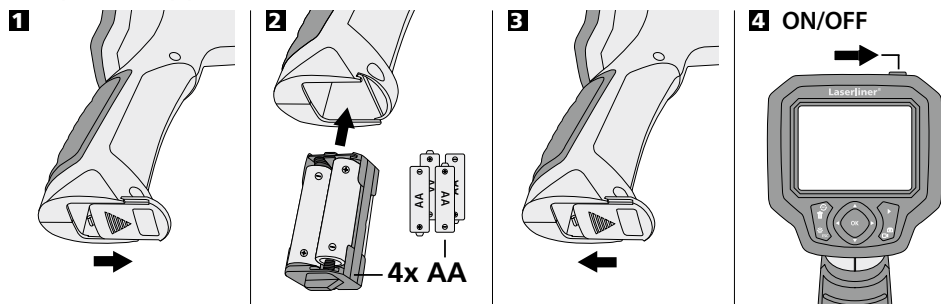
- t Παύση
- u Play
- v Διάρκεια λήψης

Λειτουργία ρύθμισης



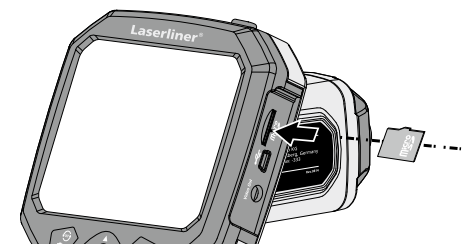
- w Διευρυμένες ρυθμίσεις: Ημερομηνία και Ωρα Γλώσσα Έξοδος TV
- x Αλλαγή λειτουργίας χρώματος
- y Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης
- z Έκδοση υλικολογισμικού

Θέση σε λειτουργία

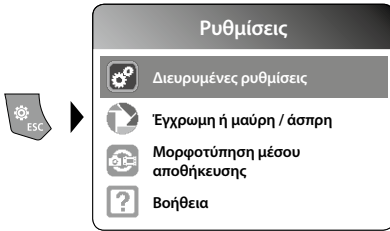


5 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD

Για να εισάγετε την κάρτα Micro-SD ανοίξτε προηγουμένως το πλαστικό κάλυμμα και εισάγετε την κάρτα αποθήκευσης με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα. Χωρίς μέσο αποθήκευσης δεν είναι δυνατή η εγγραφή δεδομένων.

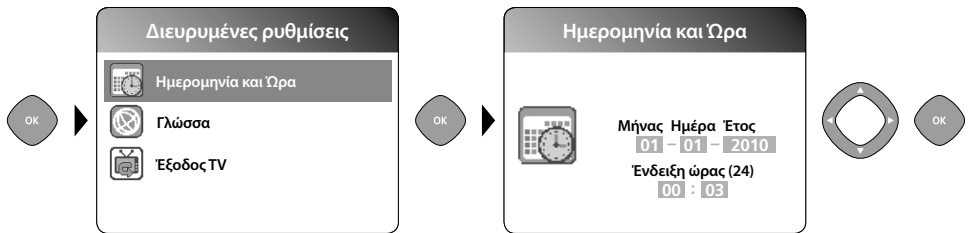


6 Λειτουργία ρύθμισης

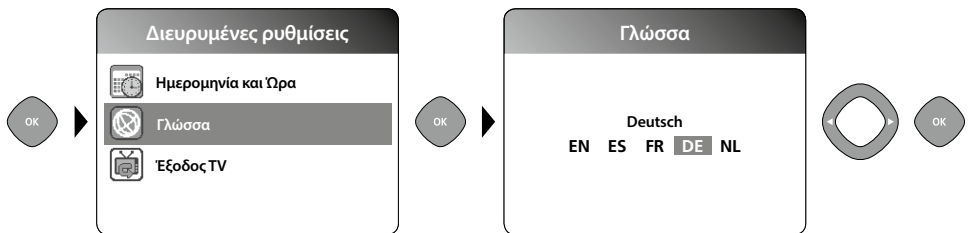


Για να επιστρέψετε στη λειτουργία εγγραφής πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ESC.

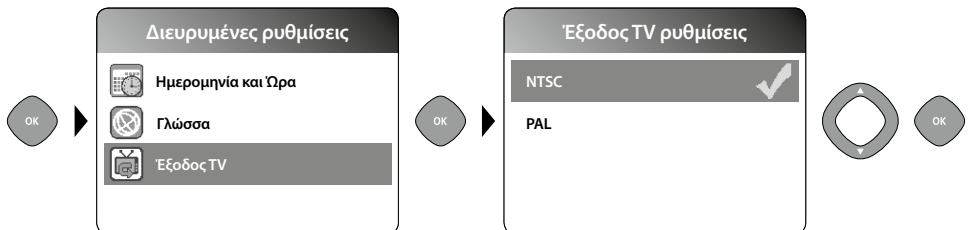
a. Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ωρας.



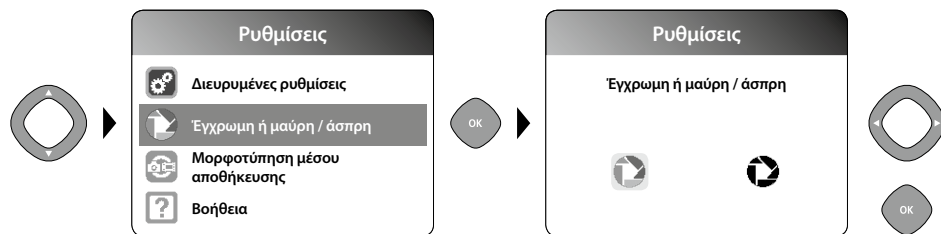
b. Αλλαγή γλώσσας (DE, GB, NL, FR, ES)



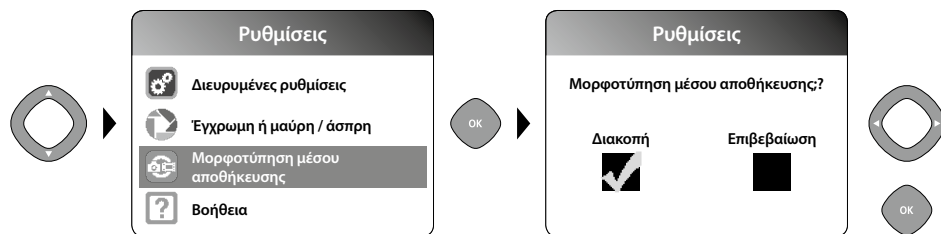
c. Έξοδος TV



d. Αλλαγή λειτουργίας χρώματος

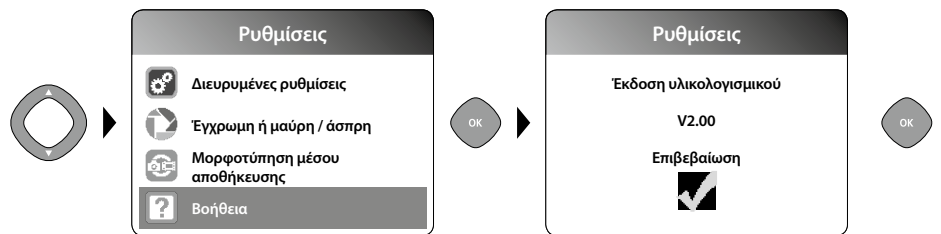


e. Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης

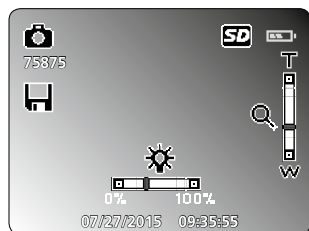


! Όλα τα δεδομένα στην κάρτα SD διαγράφονται. Αυτή η διαδικασία δεν μπορεί να ανακληθεί. Δεν ακολουθεί άλλη ερώτηση για την επιβεβαίωση της διαδικασίας.

f. Έκδοση υλικολογισμικού



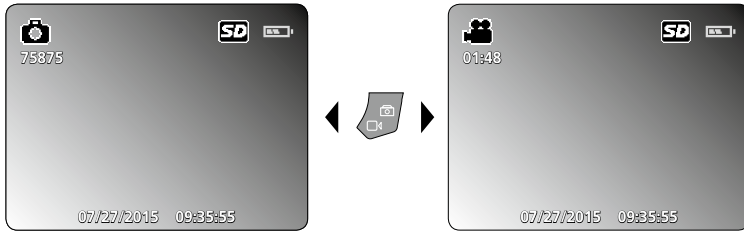
7 Λειτουργία εγγραφής



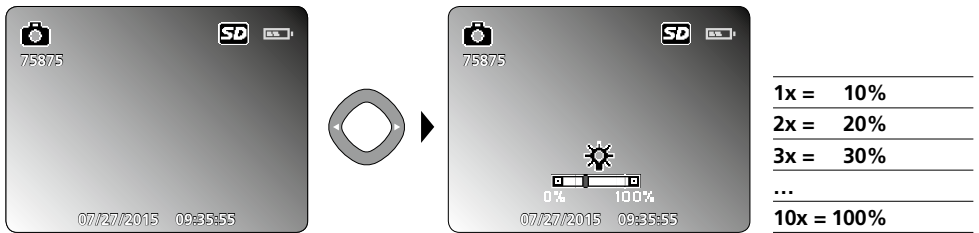
Λήψη φωτογραφιών/βίντεο

Ρυθμίστε την κεφαλή της κάμερας από τον εύκαμπτο σωλήνα και οδηγήστε την στην επιθυμητή θέση. Σε περίπτωση ανεπαρκούς φωτισμού ενεργοποιήστε τον φωτισμό LED. Μεγεθύνετε απομακρυσμένα ή μικρά αντικείμενα. Με τη χειροκίνητη περιστροφή εικόνας μπορεί η εικόνα στην οθόνη να περιστραφεί κατά 180°. Πιέζοντας σύντομα το πλήκτρο OK γίνεται λήψη της εικόνας ή του βίντεο και αποθηκεύεται στην κάρτα SD. Με νέο πάτημα τερματίζεται η λήψη.

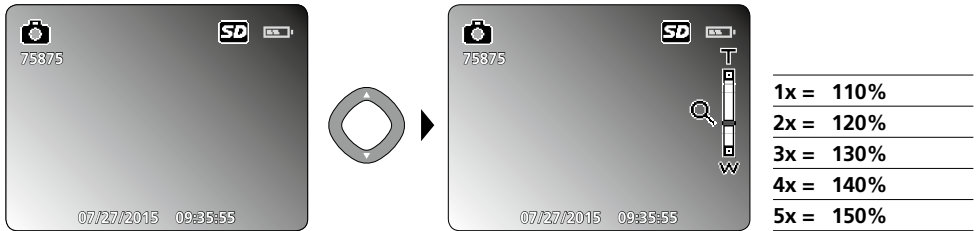
a. Μεταγωγή Λήψη Εικόνας / Βίντεο



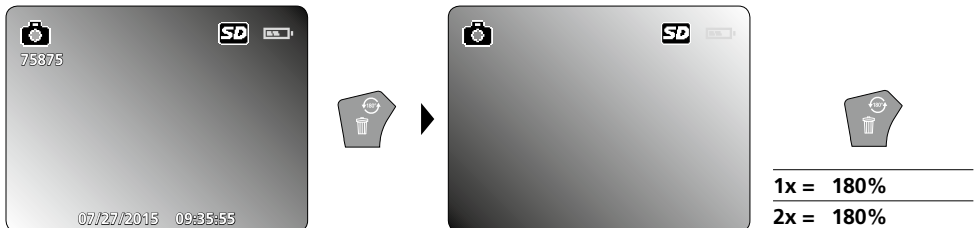
b. Φωτισμός LED



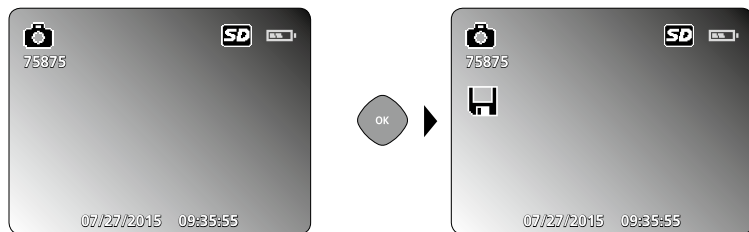
c. Μεγέθυνση



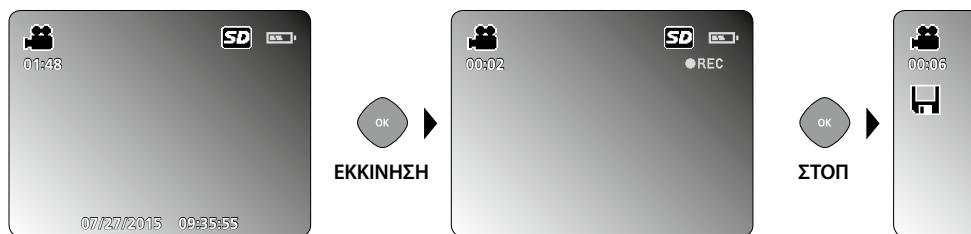
d. Περιστροφή



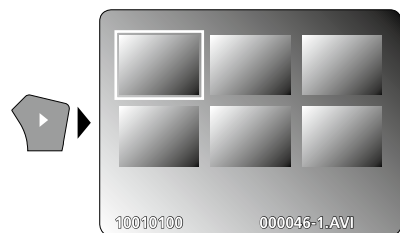
ε. Λήψη εικόνας



φ. Εκκίνηση / Τερματισμός λήψης βίντεο



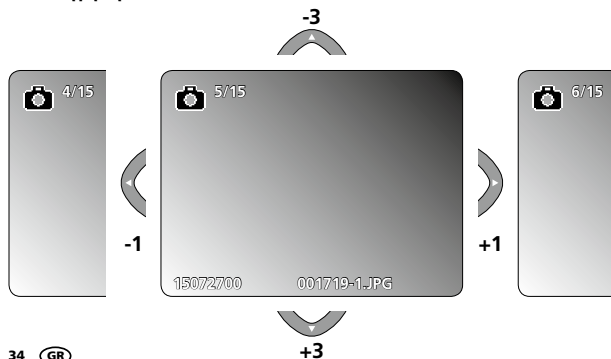
8 Λειτουργία αναπαραγωγής



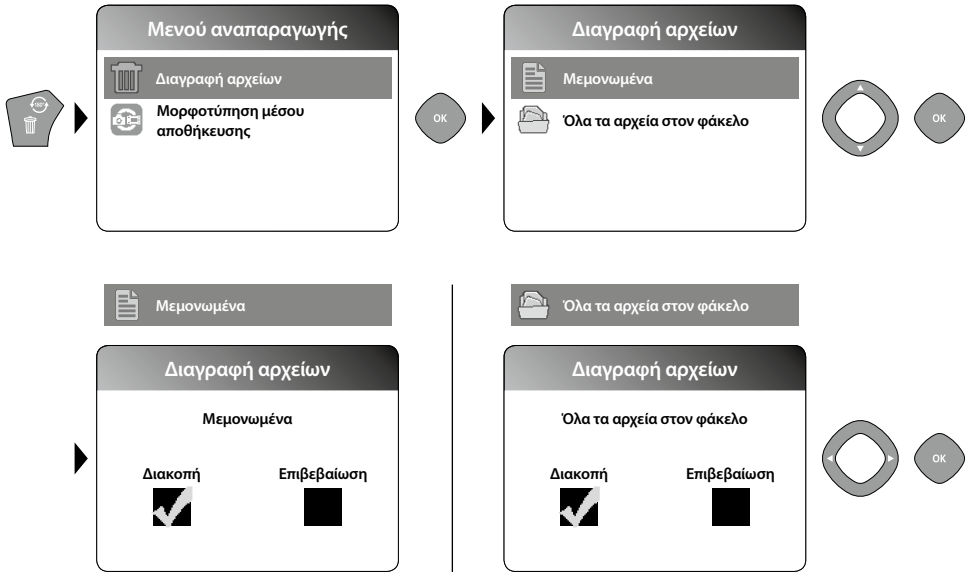
Αναπαραγωγή/προβολή εγγραφών βίντεο/φωτογραφιών

Πιέζοντας το πλήκτρο „ε“ ενεργοποιείται ο φάκελος μέσωσ. Με πάτημα του πλήκτρου „OK“ εμφανίζεται η επιλεχθείσα εικόνα ή το βίντεο σε ολόκληρη την οθόνη. Με τα πλήκτρα βέλη μπορείτε να πλοηγήτε στον φάκελο μέσωσ και σε ολόκληρη την οθόνη. Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο „ε“ κλείνει η λειτουργία αναπαραγωγής.

α. Πλοήγηση



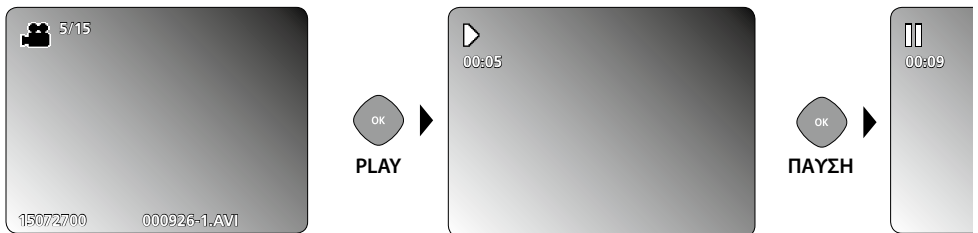
β. Διαγραφή εγγραφής



! Οι εγγραφές μπορούν να διαγραφούν μόνο όταν εμφανίζονται σε ολόκληρη την οθόνη. Η διαδικασία διαγραφής δεν μπορεί να ανακληθεί.

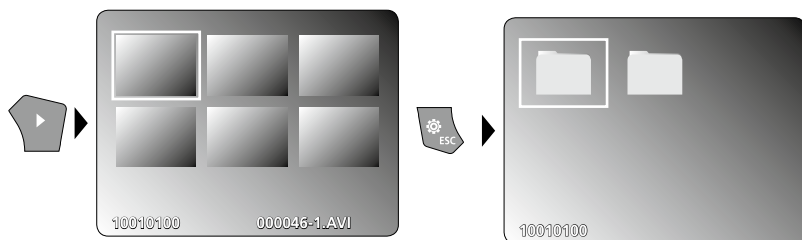
! Με τη μορφοτύπηση των μέσων αποθήκευσης μπορούν να διαγραφούν όλα τα αρχεία και οι φάκελοι. Βλέπε και σημείο „6 ε. Μορφοτύπηση μέσου αποθήκευσης“.

γ. Αναπαραγωγή



Πιέζοντας το πλήκτρο ESC διακόπτεται η αναπαραγωγή.

d. Κλήση του φακέλου μέσω

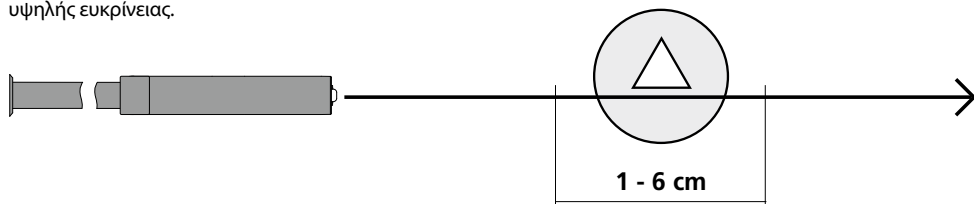


Μεταφορά δεδομένων USB

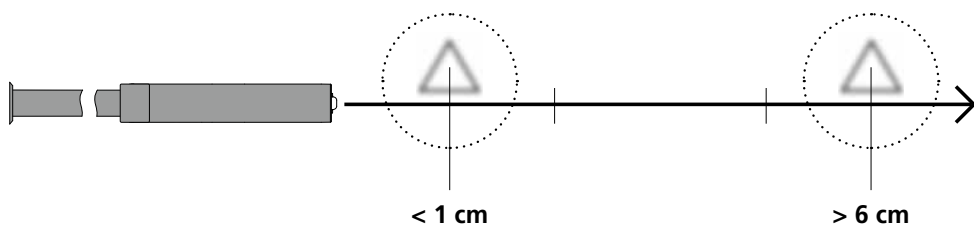
Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα μνήμης SD μπορούν να μεταφερθούν είτε με έναν αναγνώστη καρτών ή και απευθείας μέσω μίας θύρας USB σε έναν Η/Υ. Πληροφορίες για τη σύνδεση μεταξύ υπολογιστή και προσαρμογέα καρτών ή αναγνώστη καρτών μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο του αναγνώστη καρτών.

Κεφαλή κάμερας / Εστίαση

Η VideoScope XXL καταγράφει στην περιοχή από 1 - 6 cm μπροστά από την κεφαλή της κάμερας εικόνες υψηλής ευκρίνειας.



Τα αντικείμενα που βρίσκονται μακριά εκτός από αυτήν την περιοχή μπορεί να μην εμφανίζονται καθαρά.



Υποδείξεις για τη χρήση

- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoScope XXL να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, ρεύμα, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Η συσκευή VideoScope XXL δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Αποφεύγετε τις έντονες αναταράξεις της συσκευής και μην την εκθέτετε σε μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγωγίμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 10.15.

Κεφαλή κάμερας	ø 9 mm, ανθεκτική στο νερό, IP 67
Εστίαση κάμερας	F1 cm - F6 cm
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 3,5" TFT
Ανάλυση οθόνης	320 x 240 pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 pixel
Ανάλυση φωτογραφιών / βίντεο	720 x 480 pixel
Τύπος φωτογραφιών / τύπος βίντεο	JPEG / AVI
Λυχνία LED	10 βαθμίδες φωτεινότητας
Μεγέθυνση	1,5-πλή ψηφιακή μεγέθυνση (zoom) σε βήματα 10%
Μνήμη	Υποστηρίζει κάρτες SDHC έως 8 GB
Διεπαφή	Mini-USB
Συνδέσεις	Micro-SD, Αναλογικό βίντεο
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα	5 m
Παροχή ρεύματος	4 μπαταρίες AA 1,5 Volt
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 °C ... 45 °C
Θερμοκρασία αποθήκης	-10°C ... 60°C
Βάρος με μπαταρίες	1,2 kg

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

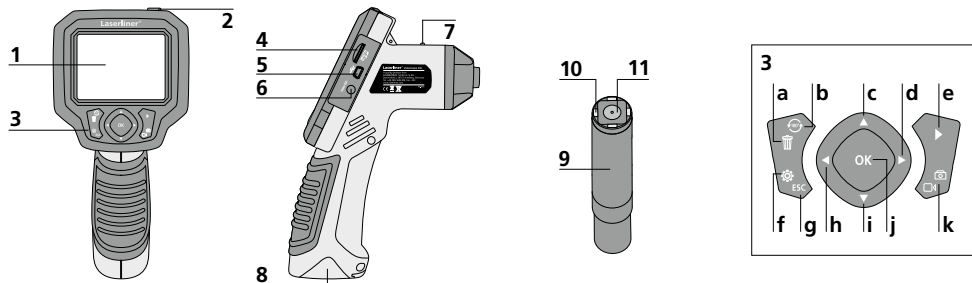
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



! V celoti preberite navodila za uporabo in priloženo knjižico „Napotki o garanciji in dodatni napotki“. Upoštevajte vsebovana navodila. To dokumentacijo dobro shranite.

Funkcija / Uporaba

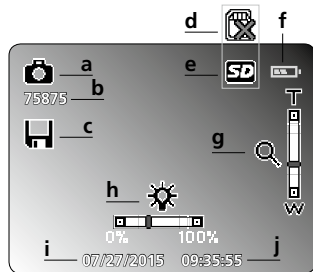
Da video inšpektor s pomočjo mikro kamere LCD-ju pošilja barvne video posnetke za pregled težko dostopnih mest, kot so votline, jaški, zidovi ali v motornem vozilu.



- | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---|---|
| 1 LCD-zaslon | 6 Video izhod | a Brisanje posnetkov | h Krmiljenje po meniju / LED-svetilka – |
| 2 ON/OFF | 7 Prikaz delovanja | b Vrtenje (180°) | i Krmiljenje po meniju / Zmanjšanje – |
| 3 Tipke za neposredni dostop | 8 Prostor za baterije | c Krmiljenje po meniju / Povečava + | j Trigger / Snemanje / Potrdi |
| 4 Vtična reža za kartico Micro-SD | 9 Glava kamere | d Krmiljenje po meniju / LED-svetilka + | k Preklop slika/video |
| 5 Mini USB-vmesnik | 10 LED | e Predstavnostna galerija | |
| | 11 Objektiv | f Nastavitveni način | |
| | | g Prekinitve | |

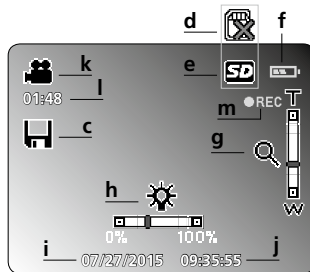
NAPOTEK: Kamera na območju 1 - 6 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike. Predmeti izven tega območja so lahko motni.

Način za zajemanje slike



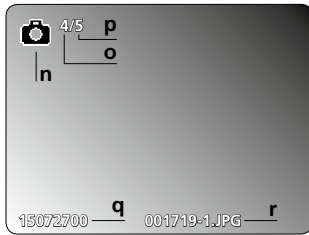
- a Posnetek slike
- b Preostalo število posnetkov (slika)
- c Postopek shranjevanje
- d Vstavite SD-kartico

Način za zajemanje videa



- e SD-kartica je aktivna
- f Stanje baterije
- g Povečava/zmanjšanje
- h LED-svetilka
- i Trenutni datum
- j Trenutni čas
- k Posnetek videa
- l Preostalo trajanje video posnetkov
- m REC: Snemanje v teku

Način predvajanje slike

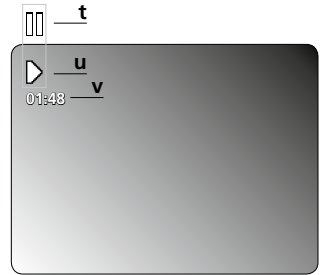


- n** Posnetek slike
- o** Številka posnetka
- p** Število shranjenih posnetkov

Način predvajanja videa

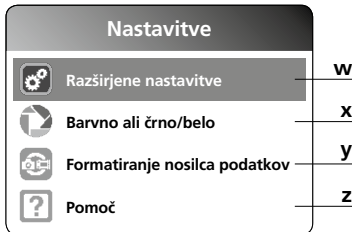


- q** Datum posnetka
- r** Ime datoteke
- s** Posnetek videa



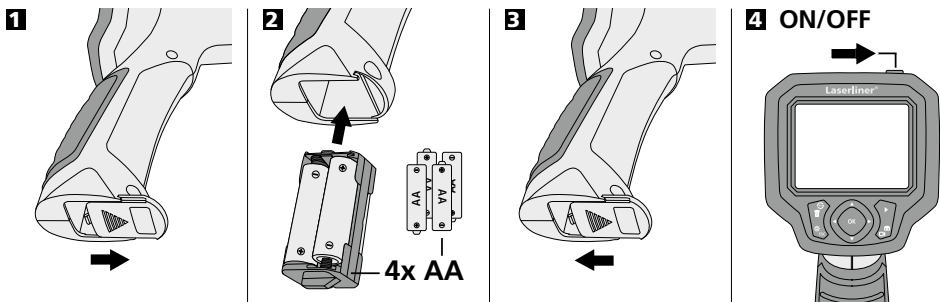
- t** Pavza
- u** Predvajanje
- v** Trajanje posnetka

Nastavitveni način



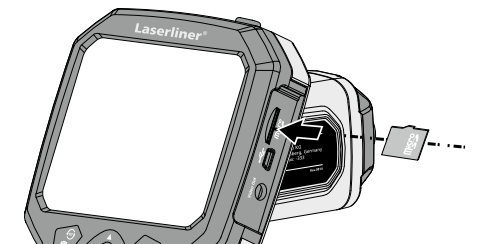
- w** Razširjene nastavitve:
Datum in čas
Jezik
TV-izhod
- x** Zamenjaj način barve
- y** Formatiranje nosilca podatkov
- z** Različica vdelane programske opreme

Začetek uporabe



5 Vstavljanje kartice micro SD

Da vstavite kartico micro SD, najprej odprite gumijasti pokov in nato vstavite pomnilniško kartico, kot je prikazano. Brez pomnilniškega medija snemanje ni mogoče.

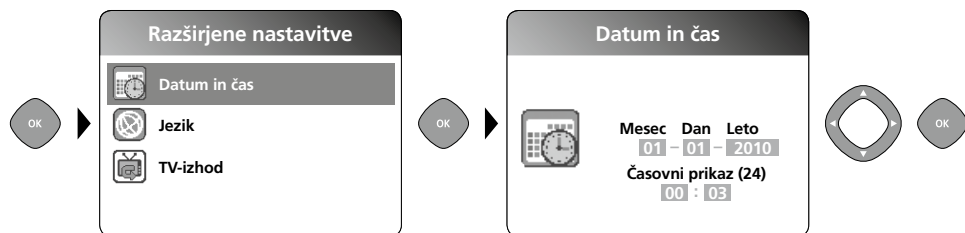


6 Nastavitveni način

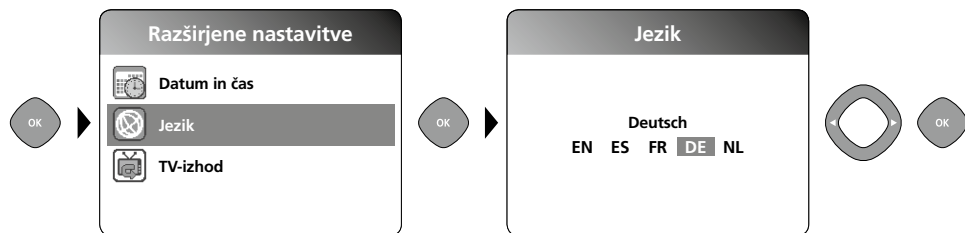


Če želite znova preklopiti v način za snemanje, večkrat pritisnite tipko ESC.

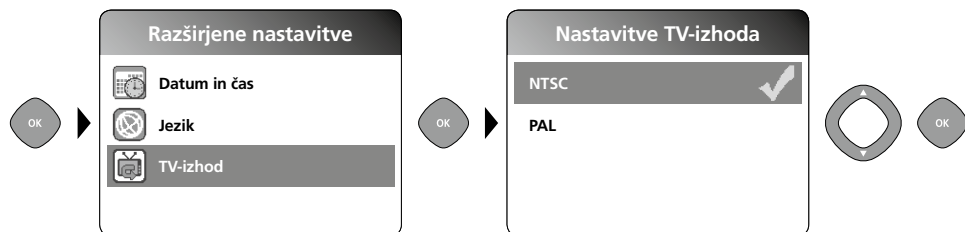
a. Nastavitev datuma/časa



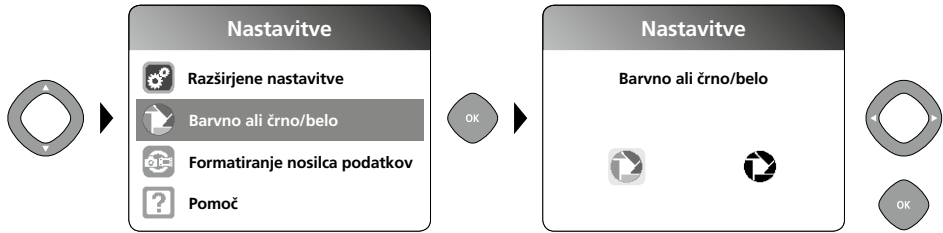
b. Sprememba jezika (DE, GB, NL, FR, ES)



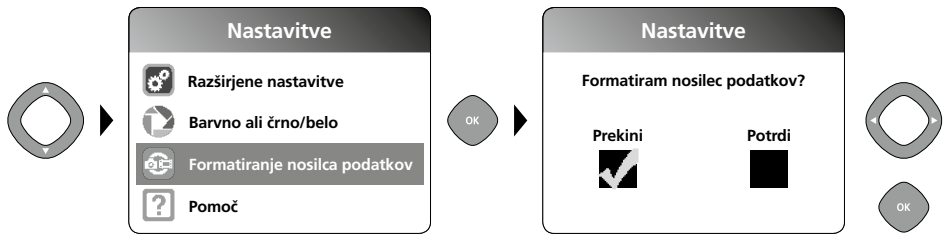
c. TV-izhod



d. Zamenjaj način barve

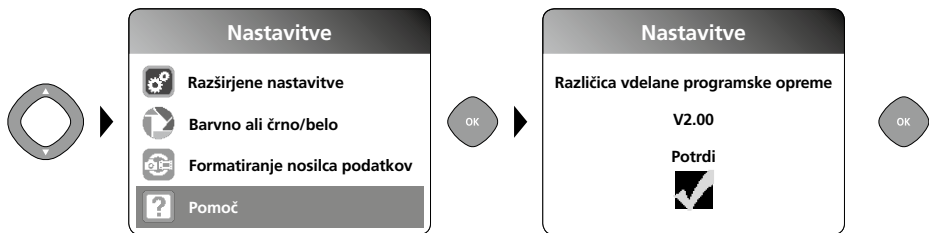


e. Formatiranje nosilca podatkov

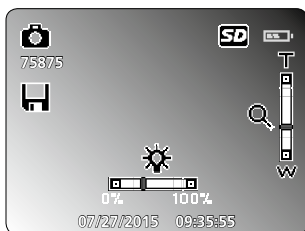


! Vsi podatki na SD-kartici se bodo izbrisali. Tega postopka ni mogoče razveljaviti. Ne prikaže se več nobena poizvedba za potrditev postopka.

f. Različica vdelaane programske opreme



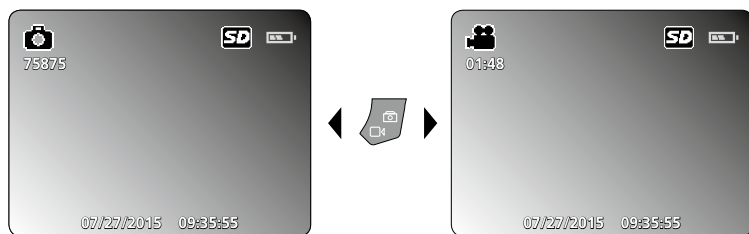
7 Način za snemanje



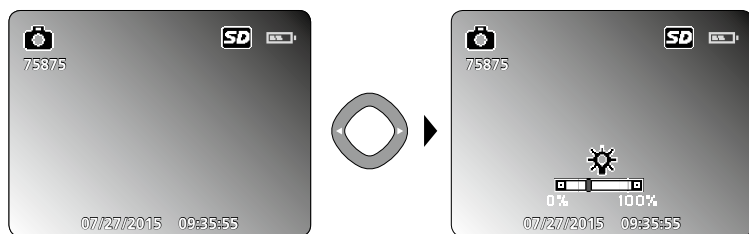
Slikovni/video posnetki

Poravnajte glavo kamere na gibki cevi in jo prestavite na želeni položaj. Pri slabi svetlobi vključite LED-osvetljavo. Oddaljene ali majhne predmete povečajte. Z ročnim obračanjem slike je mogoče sliko na monitorju zavrteti za 180°. S kratkim pritiskom tipke OK se posname slika ali video in shrani na SD-kartico. S ponovnim pritiskom se snemanje zaključí.

a. Preklop snemanja slike/videa



b. LED-svetilka



1x = 10%

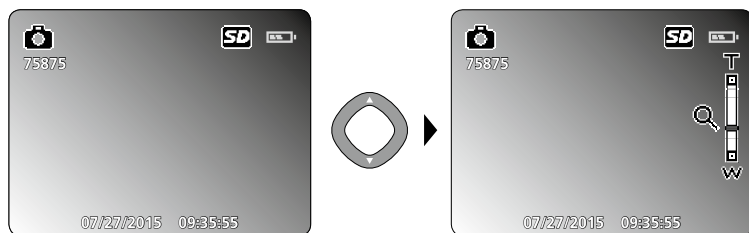
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Povečava/zmanjšanje



1x = 110%

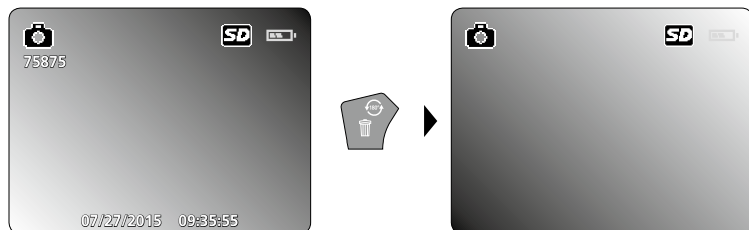
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

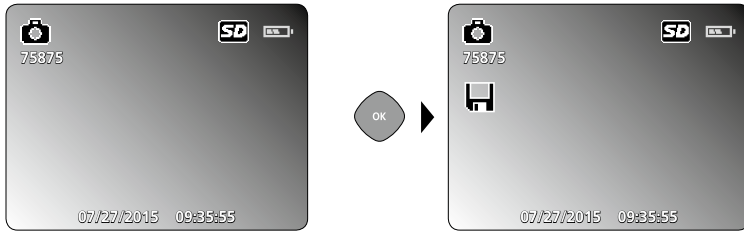
d. Zasak slike



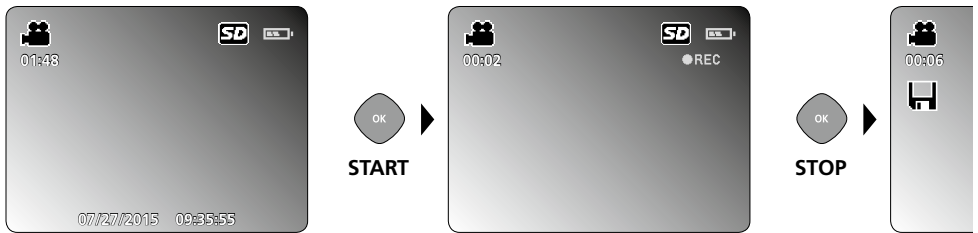
1x = 180%

2x = 180%

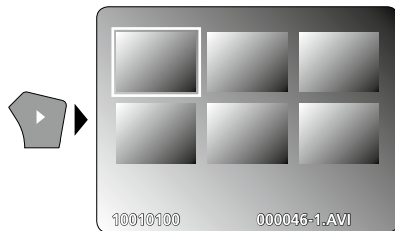
e. Posnemi video



f. Začni/končaj snemanje videa



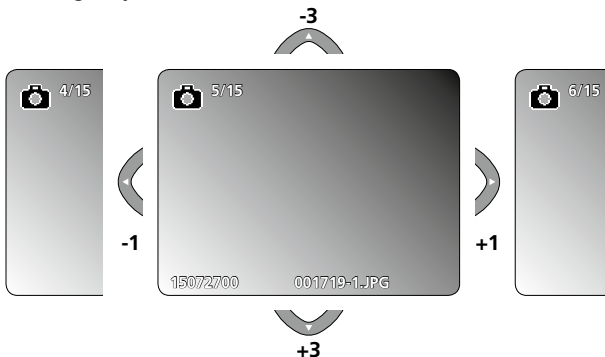
8 Način predvajanja



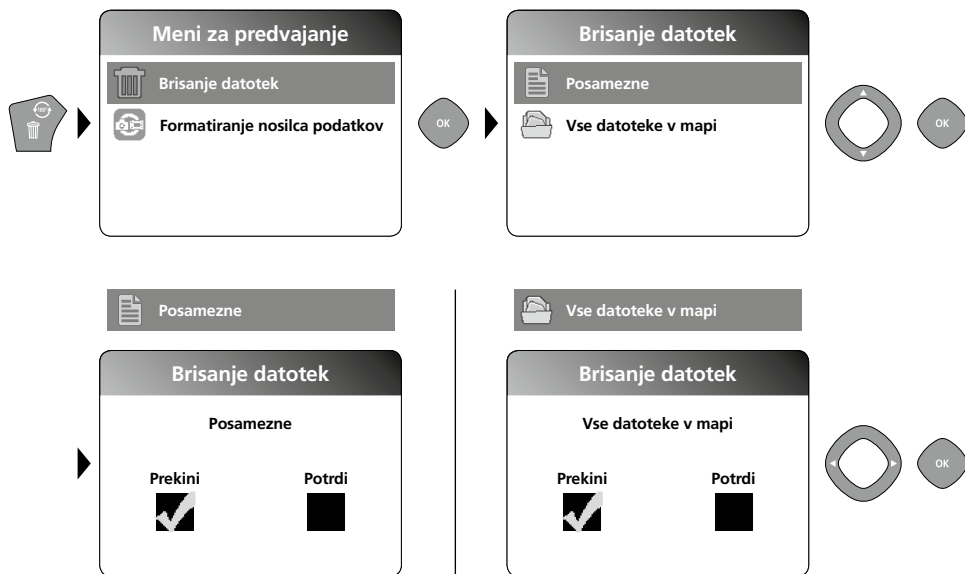
Predvajanje slikovnih/video posnetkov

S pritiskom tipke „e“ se priklicje predstavnostna galerija. S pritiskom tipke „OK“ se izbrana slika ali video prikaže v celozaslonskem načinu. S puščičnimi tipkami se lahko premikate po predstavnostni knjižnici in v celozaslonskem načinu. S ponovnim pritiskom na tipko „e“ se način predvajanja zapre.

a. Navigiranje



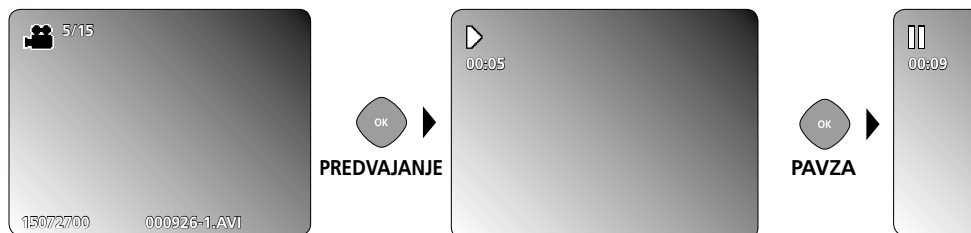
b. Izbrši posnetek



! Posnetke je mogoče brisati samo v celozaslonskem načinu.
Postopka brisanja ni mogoče razveljaviti.

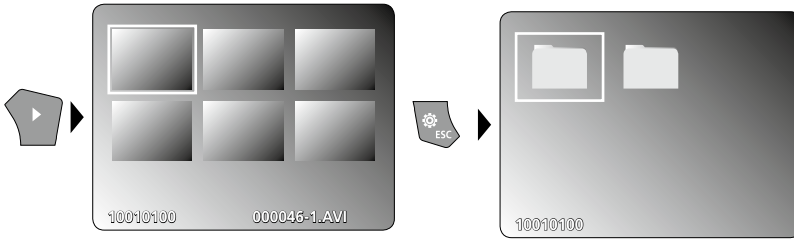
! S formatiranjem nosilca podatkov je mogoče izbrisati vse datoteke in mape.
Pri tem glejte točko „6e. Formatiranje nosilca podatkov“.

c. Predvajanje



S pritiskom tipke ESC se predvajanje zaustavi.

d. Priklic predstavnostne mape

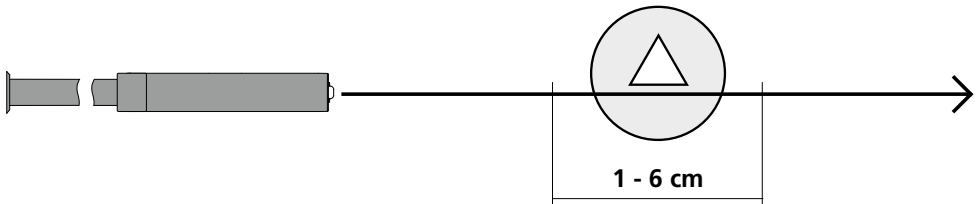


USB-prenos podatkov

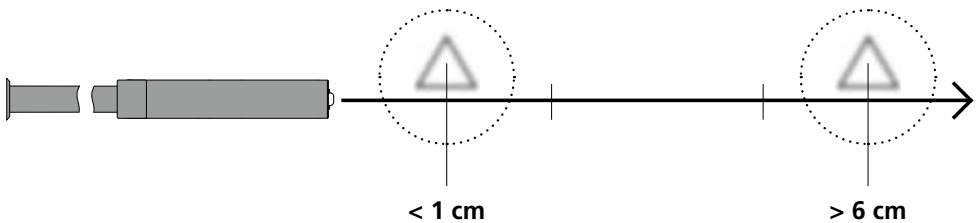
Shranjene podatke na SD-kartici je mogoče na računalnik prenesti z ustreznim bralnikom pomnilniških kartic ali prek USB-vmesnika. Informacije za povezavo računalnika in adapterja za kartice oz. bralnika kartic najdete v priročniku bralnika kartic.

Glava kamere / Izostritev

Kamera VideoScope XXL na območju 1 - 6 cm pred glavo kamere pošilja ostre slike.



Predmeti izven tega območja so lahko motni.



Napotki za uporabo

- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoScope XXL ne pride v stik s kemikalijami, tokom ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Kamere VideoScope XXL ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Preprečite močne tresljaje in ekstremna temperaturna nihanja.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.

Tehnični podatki

Tehnične spremembe pridržane. 10.15.

Glava kamere	ø 9 mm, odporna na vodo, IP 67
Izostritev kamere	F1 cm - F6 cm
Vrsta zaslona	3,5-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Ločljivost zaslona	320 x 240 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
Ločljivost slike/videa	720 x 480 slikovnih pik
Format slike/videa	JPEG / AVI
LED	10 stopenj svetlosti
Povečava/zmanjšanje	1.5x digitalni zoom v 10% korakih
Pomnilnik	Podpira kartico SDHC do najv. 8 GB
Vmesnik	Mini-USB
Priključki	Micro-SD, Analogni video
Dolžina gibke cevi	5 m
Električno napajanje	4 x AA 1,5-voltne baterije
Delovna temperatura	0 °C ... 45 °C
Temperatura skladiščenja	-10°C ... 60°C
Teža z baterijami	1,2 kg

Ustanovitev EÚ a likvidácia

Pristroj splňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

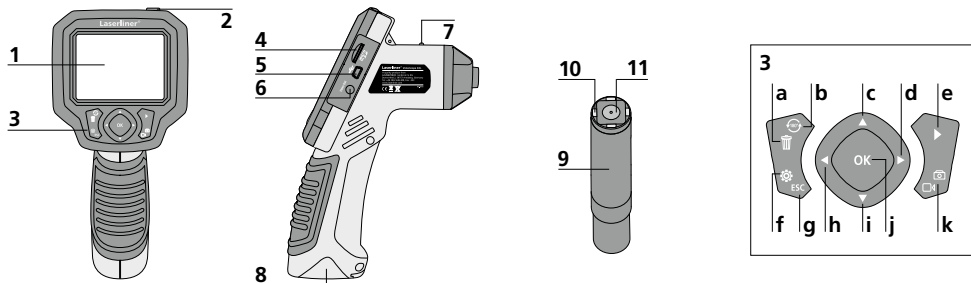
Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: www.laserliner.com/info



! Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a mellékelt „A garanciára vonatkozó és egyéb útmutatások” c. füzetet. Kövesse az abban foglalt utasításokat. Őrizze meg gondosan ezeket a dokumentumokat.

Funkció/használat

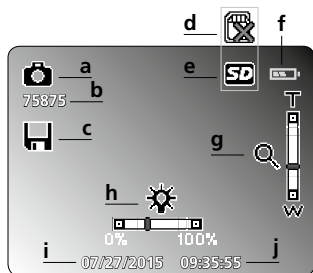
A jelen vizsgáló kamera színes videóképeket továbbít egy mikrokamera segítségével az LCD-re, nehezen hozzáférhető helyek, pl. üregek, aknák, falazatok vagy gépjárművek vizsgálatához.



- | | | | |
|------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LCD-kijelző | 6 Video kimenet | a Felvételek törlése | h Menü-vezérlés / LED világítás - |
| 2 ON/OFF | 7 Üzem kijelző | b Forgatás 180° | i Menü-vezérlés / Zoom - |
| 3 Direkt nyomógombok | 8 Elem rekesz | c Menü-vezérlés / Zoom + | j Ravasz / Felvétel / Megerősít |
| 4 Micro-SD kártya kártyahely | 9 Kamerafej | d Menü-vezérlés / LED világítás + | k Kép/video átváltás |
| 5 Mini-USB csatlakozó | 10 LED | e Médiagaléria | |
| | 11 Lencse | f Beállítási üzemmód | |
| | | g Mégse | |

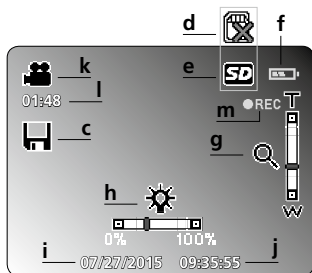
MEGJEGYZÉS: A kamera a kamerafej előtti 1-6 cm-es területről ad éles képet. Az ezen a területen kívül eső objektumok képe éleetlen lehet.

Képfelvételi mód



- | |
|------------------------------------|
| a Képfelvétel |
| b Hátralévő felvételek száma (kép) |
| c Mentési művelet |
| d SD kártya behelyezése |

Videofelvételi mód



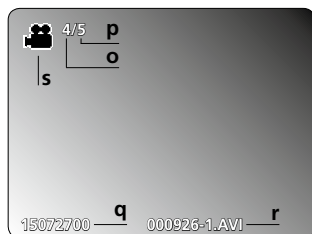
- | | |
|-------------------|-----------------------------------|
| e SD kártya aktív | j aktuális idő |
| f Elemek állapota | k Videofelvétel |
| g Zoom | l Videofelvételek hátralévő ideje |
| h LED világítás | m REC: Felvétel folyamatban |
| i aktuális dátum | |

Képlejátszási mód

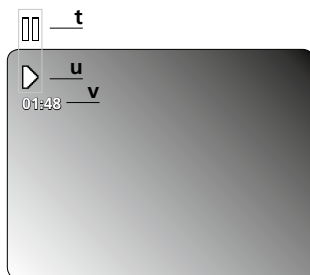


- n** Képfelvétel
o A felvétel száma
p A tárolt felvételek száma

Videolejátszási mód

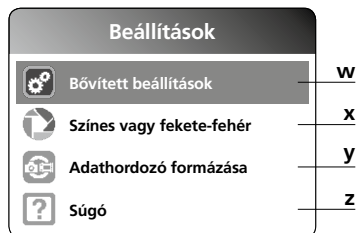


- q** Felvétel dátuma
r Fájlnév
s Videofelvétel



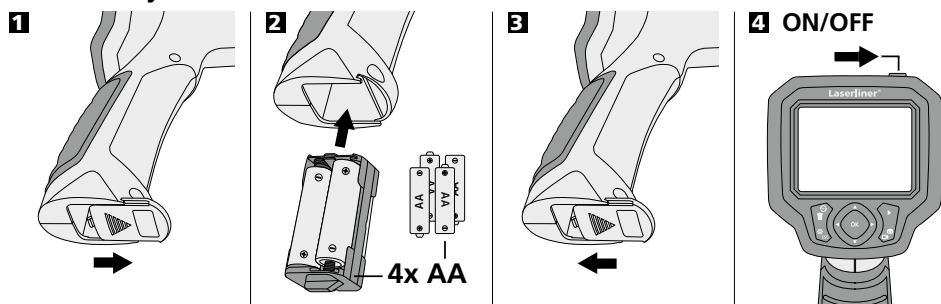
- t** Szünet
u Lejátszás
v Felvétel időtartama

Beállítási üzemmód



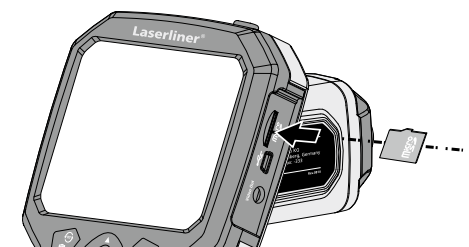
- w** Bővített beállítások:
Dátum és idő
Nyelv
TV-kimenet
- x** Színmód váltása
- y** Adathordozó formázása
- z** Firmware verzió

Üzembe helyezés



5 Micro-SD kártya behelyezése

Micro-SD kártya behelyezéséhez először nyissa fel a gumifedelet, majd az ábra szerint tolja be a memóriakártyát. Tároló médium nélkül nem lehetséges felvételeket készíteni.

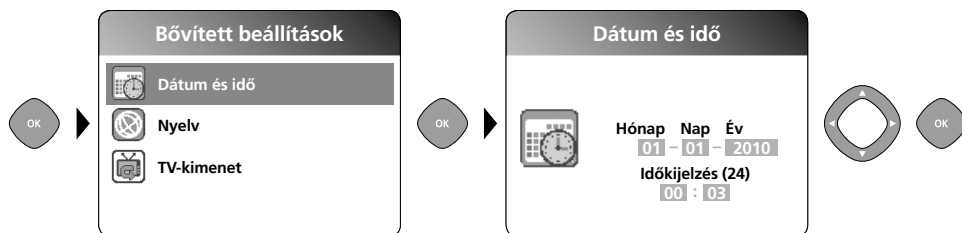


6 Beállítási üzemmód

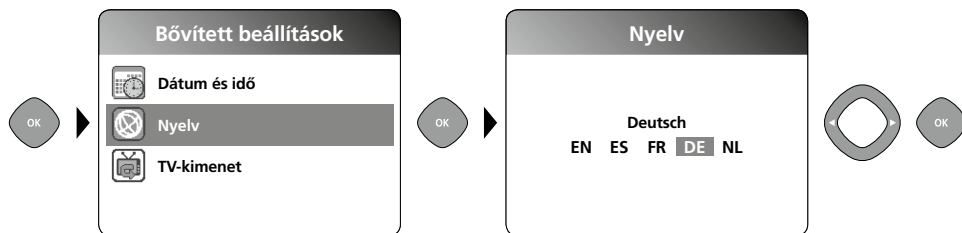


A felvételi üzemmódra történő visszalátáshoz nyomja meg többször az ESC gombot.

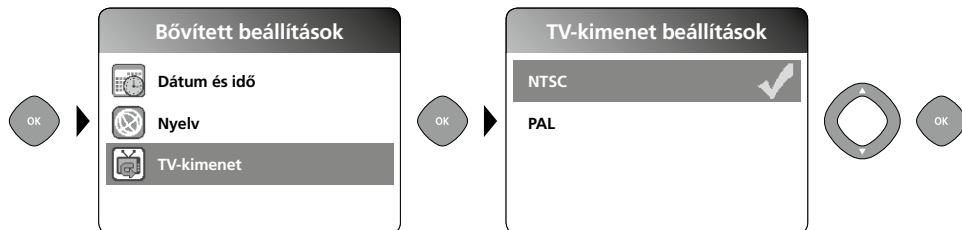
a. Dátum / idő beállítása



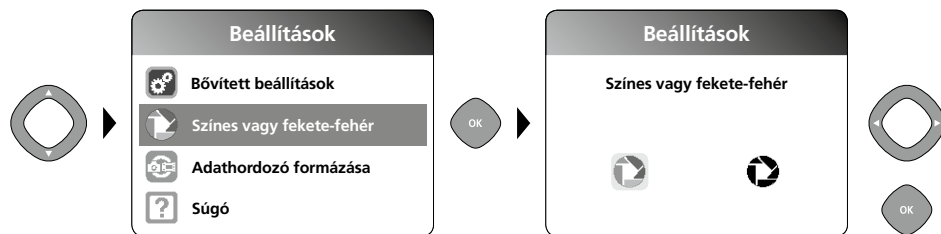
b. Nyelv módosítása (DE, GB, NL, FR, ES)



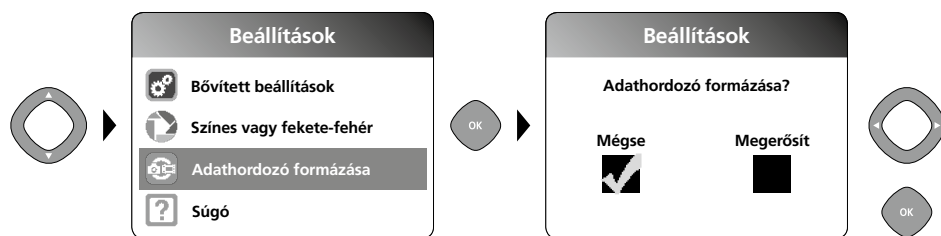
c. TV-kimenet



d. Színmód váltása

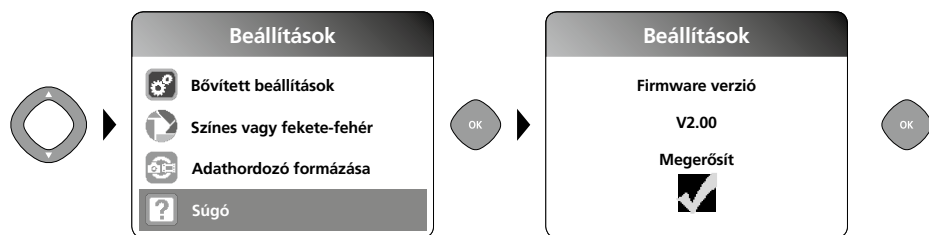


e. Adathordozó formázása

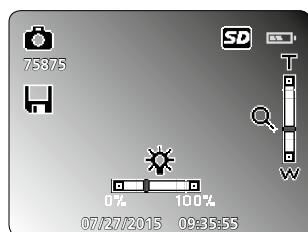


! Az SD kártyán található valamennyi adat törlődik. Ez a művelet nem vonható vissza. A készülék nem kér több megerősítést a műveletre vonatkozóan.

f. Firmware verzió



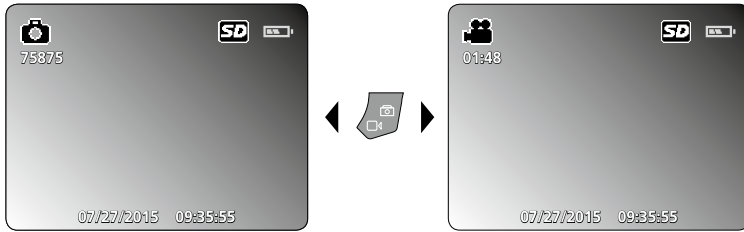
7 Felvételi mód



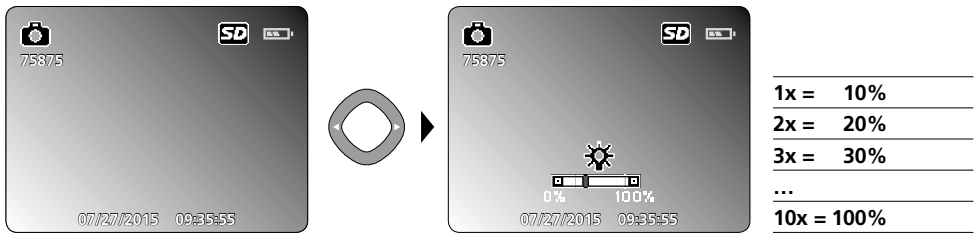
Kép-/videofelvételek

Állítsa be a kamerafejet a flexibilis tömlőn, és vezesse a kívánt pozícióba. Rossz fényviszonyoknál kapcsolja be a LED világítást. Távoli vagy kis objektumoknál használja a zoom-ot. A manuális képforgatás segítségével a monitor képét 180°-kal elforgathatja. Az OK-gomb rövid lenyomásával megtörténik a kép vagy a videofelvétel felvétele, és eltárolásra kerül az SD kártyára. A gomb ismételt lenyomása befejezi a felvételt.

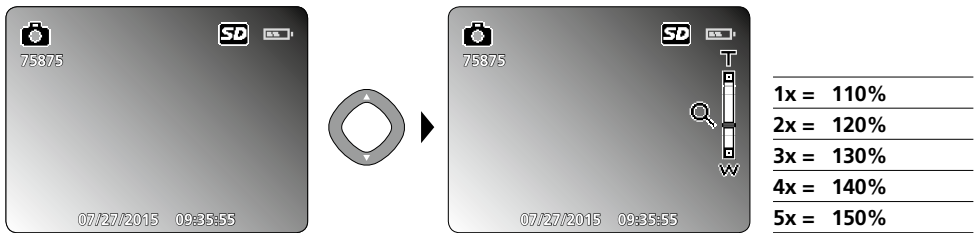
a. Kép-/videofelvétel átváltás



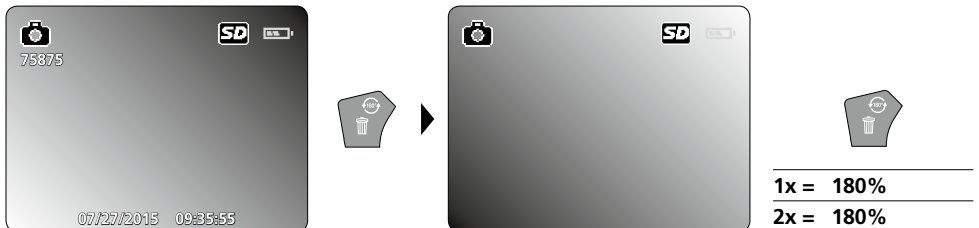
b. LED világítás



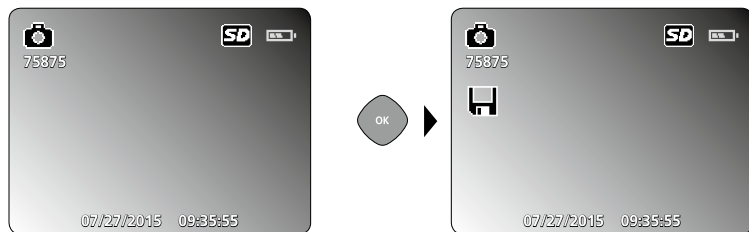
c. Zoom



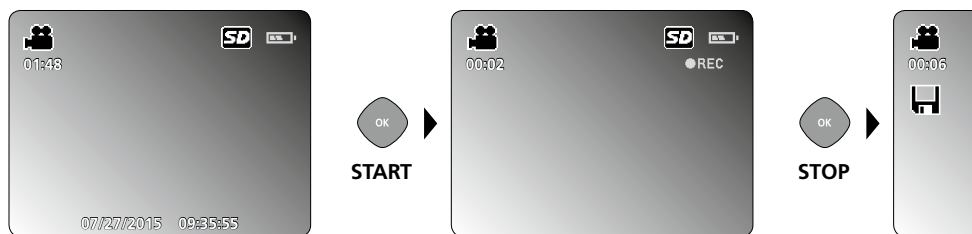
d. Kép forgatása



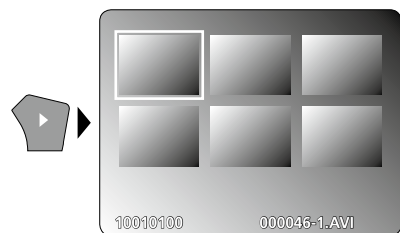
e. Kép felvétele



f. Videofelvétel indítása / befejezése



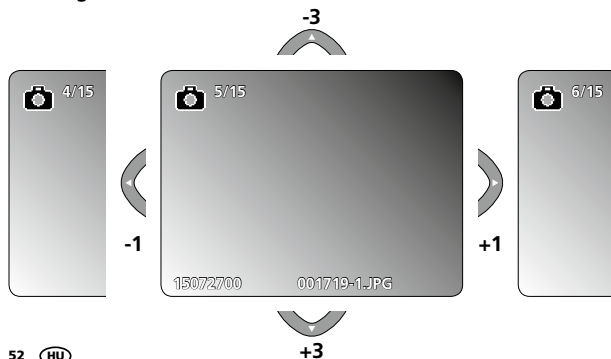
8 Lejátszási mód



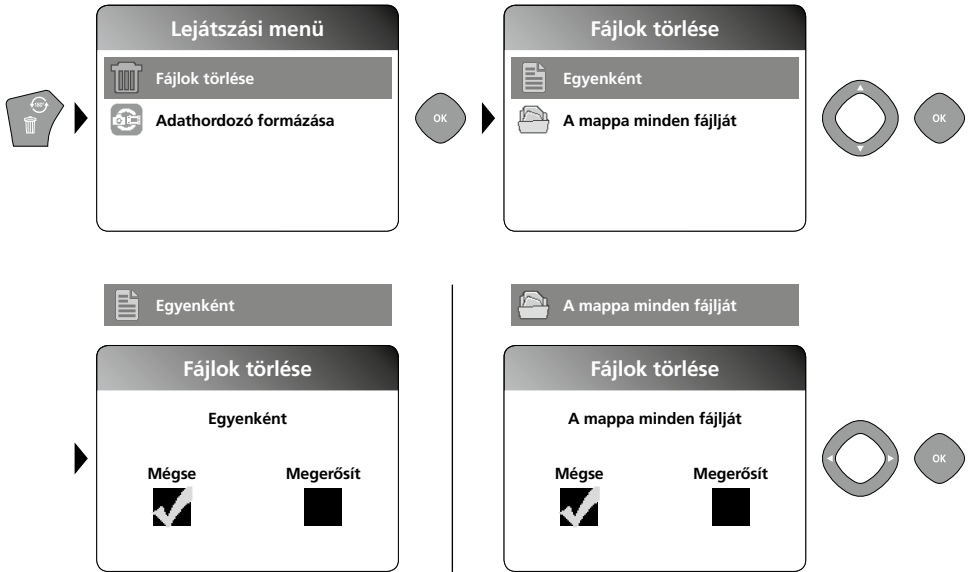
Kép-/videofelvételek lejátszása

Az „e” gomb lenyomásával megnyílik a médiagaléria. Az „OK”-val történő jóváhagyás után a kiválasztott kép vagy video teljes képernyős módban jelenik meg. A nyíl gombokkal lehet navigálni a médiagalériában és a teljes képernyős módban. Az „e” gomb ismételt megnyomásával a kikapcsolható a lejátszási mód.

a. Navigálás



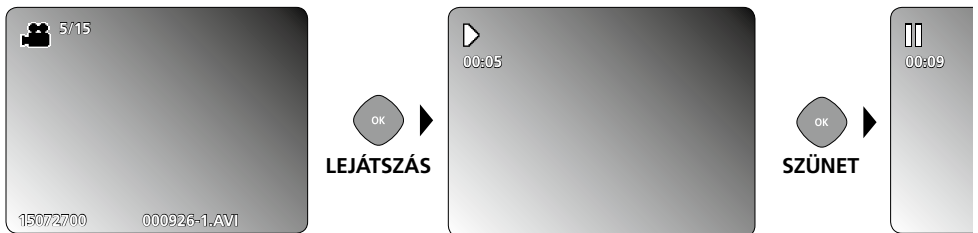
b. Felvétel törlése



! A felvételek csak teljes képernyő módban törölhetők.
Ez a törlési művelet nem vonható vissza.

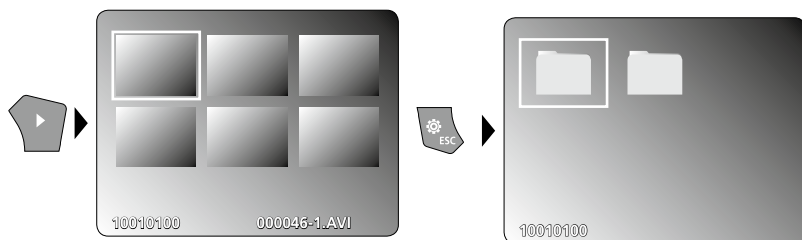
! Az adathordozó formázása funkcióval minden fájl és mappa törölhető.
Ehhez lásd a „6e Adathordozó formázása” pontot.

c. Lejátszás



Az ESC gomb lenyomásával leállítható a lejátszás.

d. Médiakönyvtár megnyitása

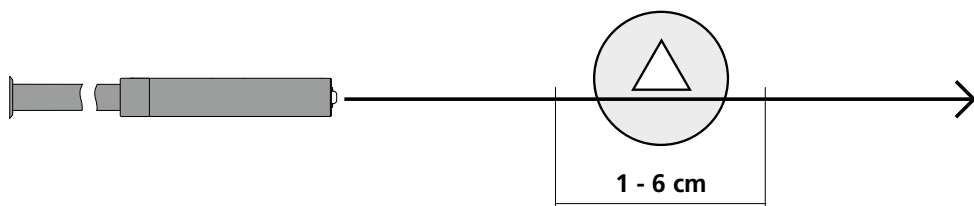


USB-adatátvitel

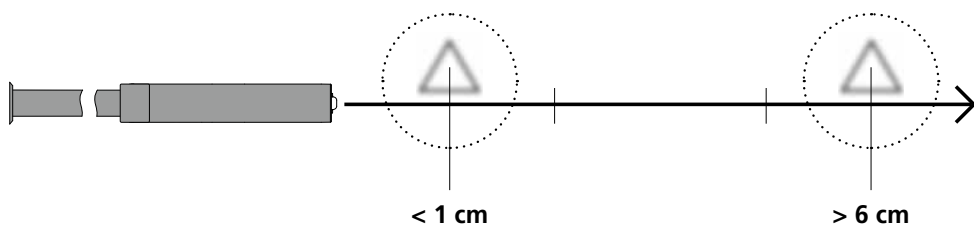
Az SD kártyán tárolt adatok vagy megfelelő kártyaolvasóval, vagy pedig az USB-porton keresztül továbbíthatók a PC-re. A számítógép és a kártya adapter, ill. a kártyaolvasó összekötésére vonatkozó információk a kártyaolvasó kézikönyvében találhatóak

Kamerafej / fókuszt

A VideoScope XXL a kamerafej előtti 1-6 cm-es területről ad éles képet.



Az ezen a területen messze kívül eső objektumok képe éleetlen lehet.



A használatra vonatkozó információk

- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoScope XXL ne érintkezzen vegyszerekkel, árammal, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- A VideoScope XXL nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kerülni kell az erős rázkódásokat, szélsőséges hőmérséklet-ingadozásokat.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

Műszaki adatok

A műszaki változtatások joga fenntartva. 10.15.

Kamerafej	ø 9 mm, vízálló, IP 67
Kamera fókus	F1 cm - F6 cm
Képernyő típus	3,5" színes TFT-kijelző
Kijelző felbontás	320 x 240 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
Kép-/videofelbontás	720 x 480 képpont
Képformátum / videoformátum	JPEG / AVI
LED	10 fényerő-fokozat
Zoom	1.5x digitális zoom 10%-os lépésekben
Memória	Max. 8 GB-os SDHC kártyát támogat
Interfész	Mini-USB
Csatlakozók	Micro-SD, Analóg video
Flexibilis tömlő hossza	5 m
Áramellátás	4 x AA 1,5 V-os elem
Működési hőmérséklet	0 °C ... 45 °C
Tárolási hőmérséklet	-10°C ... 60°C
Tömeg elemmel együtt	1,2 kg

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

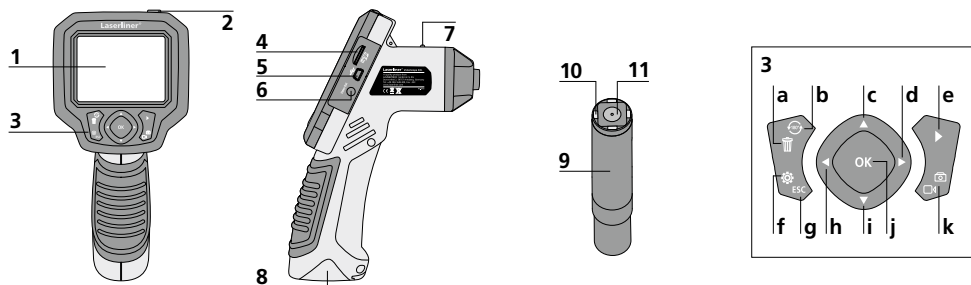
www.laserliner.com/info



! Prečítajte si celý návod na obsluhu a priloženú brožúru „Pokyny k záruke a dodatočné inštrukcie“. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tieto podklady starostlivo uschovajte.

Funkcia / Použitie

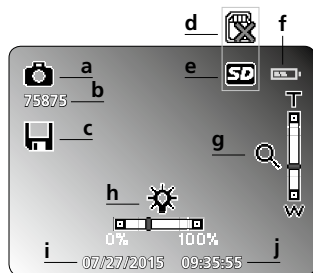
Tento videoinspektor dodáva farebné videoobrázky pomocou mikrokamery na LCD na monitorovanie ťažko prístupných miest ako duté priestory, šachty, murivo alebo v motorovom vozidle.



- | | | | |
|---------------------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 1 LC displej | 6 Videovýstup | a Vymazanie snímok | h Riadenie menu / LED osvetlenie – |
| 2 ZAP/VYP | 7 Indikátor prevádzky | b Rotácia 180° | i Riadenie menu / Zoom – |
| 3 Priame tlačidlá | 8 Priečinok na batérie | c Riadenie menu / Zoom + | j Spúšťač / Snímka / Potvrdiť |
| 4 Zásuvné miesto karty Micro-SD | 9 Hlava kamery | d Riadenie menu / LED osvetlenie + | k Prepínanie obrázky / video |
| 5 Mini USB rozhranie | 10 LED dióda | e Galéria médií | |
| | 11 Šošovka | f Nastavovací režim | |
| | | g Prerušenie | |

UPOZORNENIE: VideoScope XXL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 1 - 6 cm pred hlavou kamery. Objekty mimo tejto oblasti sa môžu javiť ako neostré.

Režim nahrávania obrázkov



- | |
|----------------------------------|
| a Nahrávanie obrázkov |
| b Zvyšný počet snímok (obrázkov) |
| c Uloženie do pamäte |
| d Vloženie SD-karty |

Režim nahrávania videa



- | | |
|--------------------|------------------------------|
| e SD-karta aktívna | j aktuálny čas |
| f Stav batérie | k Nahrávanie videa |
| g Zoom | l Zvyšný čas videonahrávania |
| h LED osvetlenie | m REC: Nahrávanie beží |
| i aktuálny dátum | |

Režim prehrávania obrázkov

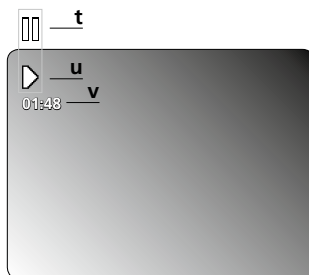


- n** Nahrávanie obrázkov
- o** Číslo snímky
- p** Počet uložených snímok

Režim prehrávania videa

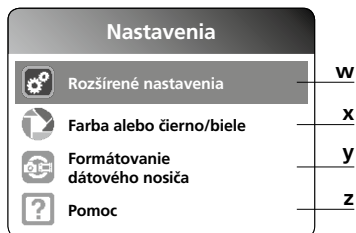


- q** Dátum snímky
- r** Názov súboru
- s** Nahrávanie videa



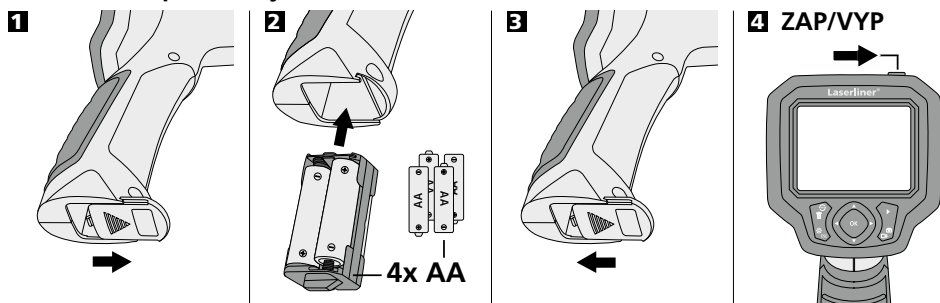
- t** Prestávka
- u** Prehrávanie
- v** Čas trvania nahrávania

Nastavovací režim



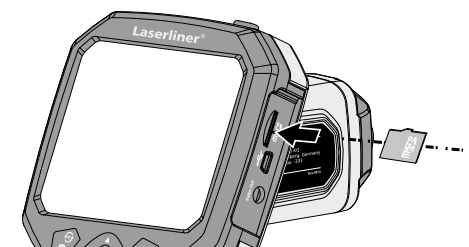
- w** Rozšírené nastavenia:
Dátum a čas
Jazyk
TV výstup
- x** Zmena režimu farieb
- y** Formátovanie dátového nosiča
- z** Verzia firmvéru

Uvedenie do prevádzky



5 Vloženie Micro SD-karty

Na vloženie Micro SD-karty najprv otvorte gumový kryt a potom vložte pamäťovú kartu podľa obrázku. Bez pamäťového média nie sú možné žiadne záznamy.

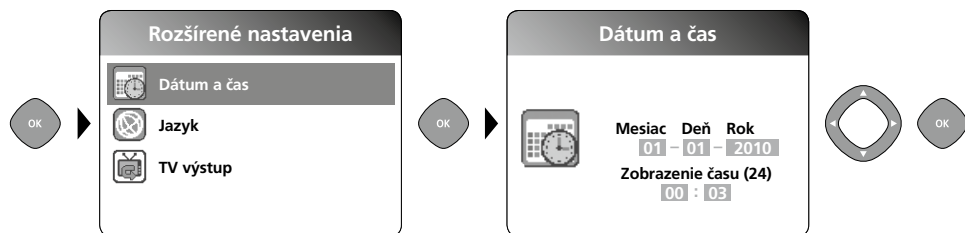


6 Nastavovací režim

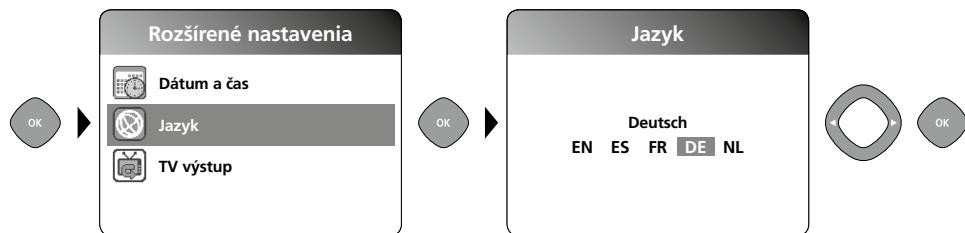


Aby ste sa dostali na režim nahrávania, stlačte viackrát tlačidlo ESC.

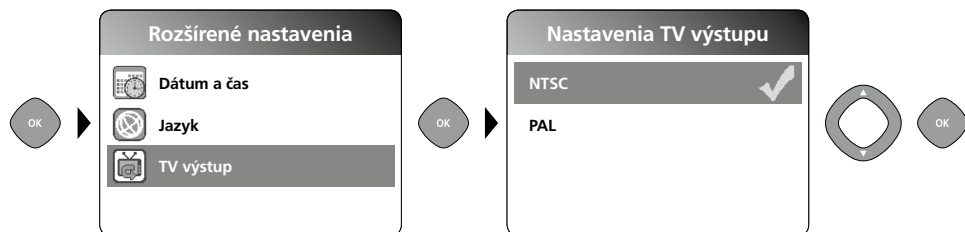
a. Nastavenie dátumu/času



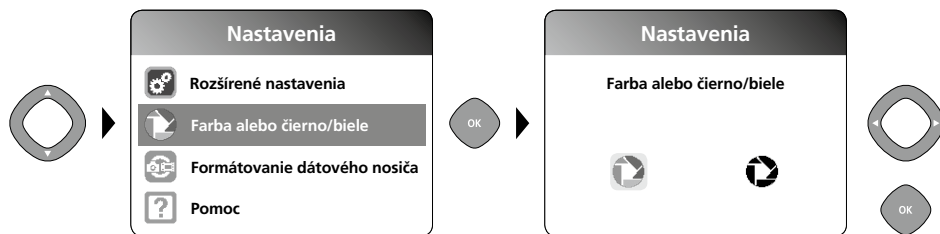
b. Zmena jazyka (DE, GB, NL, FR, ES)



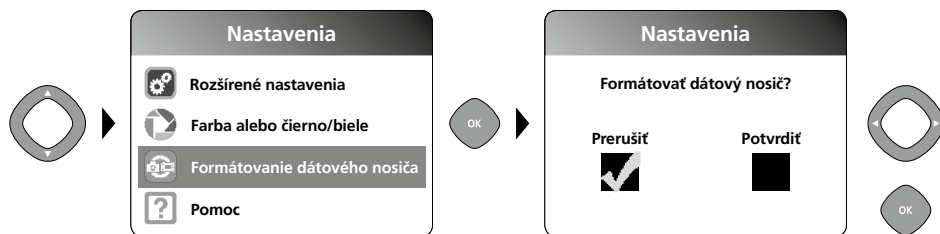
c. TV výstup



d. Zmena režimu farieb

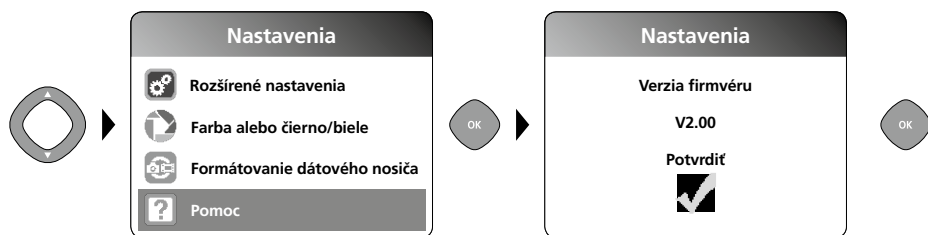


e. Formátovanie dátového nosiča

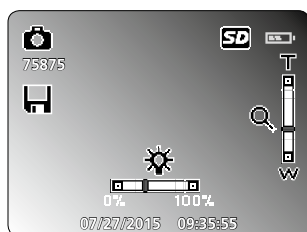


! Všetky údaje na SD-karte sa vymažú. Tento proces sa nemôže odvolať. Nenastane žiadna ďalšia otázka na potvrdenie procesu.

f. Verzia firmvéru



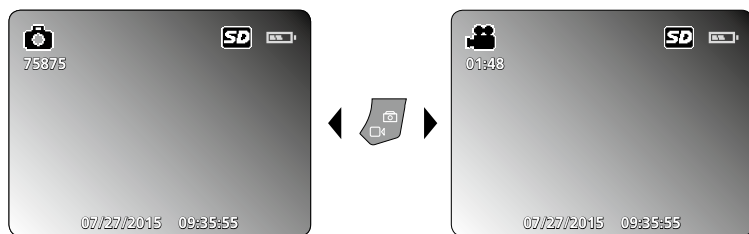
7 Režim nahrávania



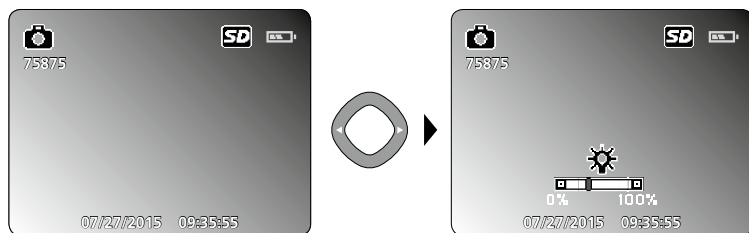
Nahrávanie obrázkov/videa

Vycentrujte hlavu kamery na flexibilnej hadici a vedte ju na želanú polohu. Pri zlých svetelných pomeroch zapnite LED osvetlenie. Zväčšite vzdialené alebo malé objekty. Manuálnou rotáciou obrázka sa môže obrázok na monitore otočiť o 180°. Krátkym stlačením tlačidla OK sa zaznamená obrázok alebo videonahrávka a uloží sa na SD-karte. Opakované stlačenie ukončí nahrávanie.

a. Prepínanie nahrávania obrázkov / videa



b. LED osvetlenie



1x = 10%

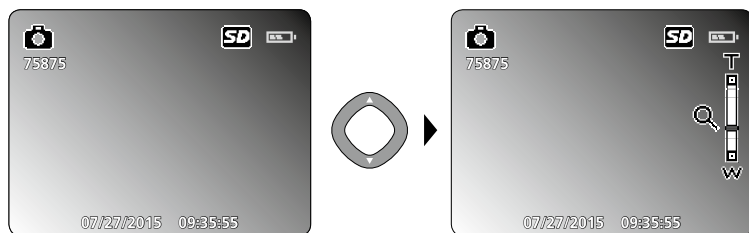
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

c. Zoom



1x = 110%

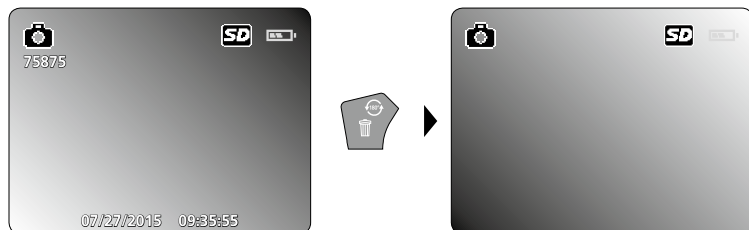
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

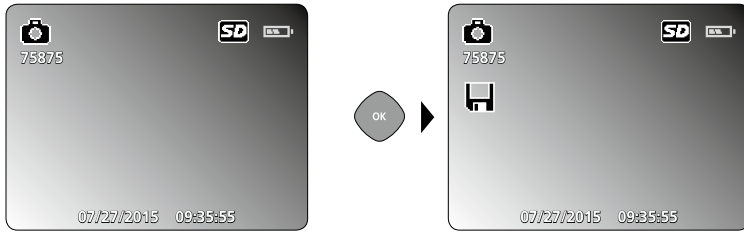
d. Rotácia obrázku



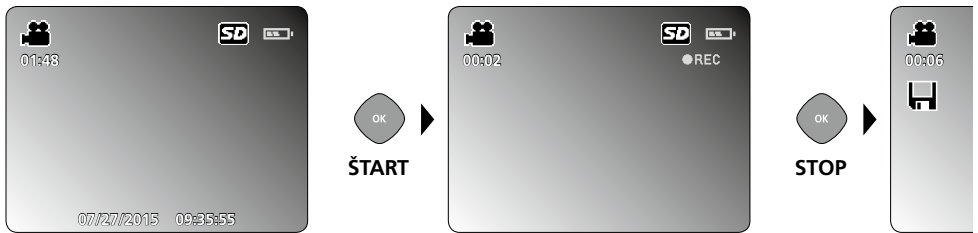
1x = 180%

2x = 180%

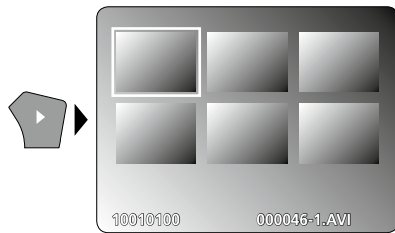
e. Nahrávanie obrázku



f. Spustenie/ukončenie nahrávania videa



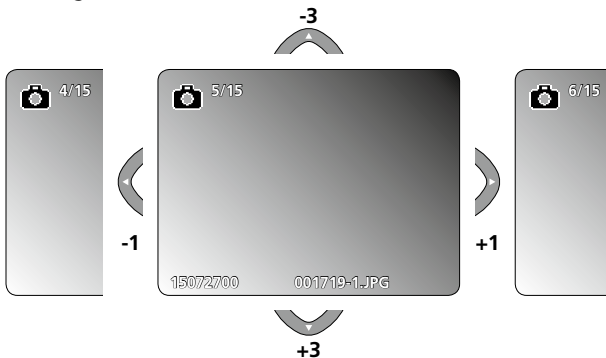
8 Način predvajanja



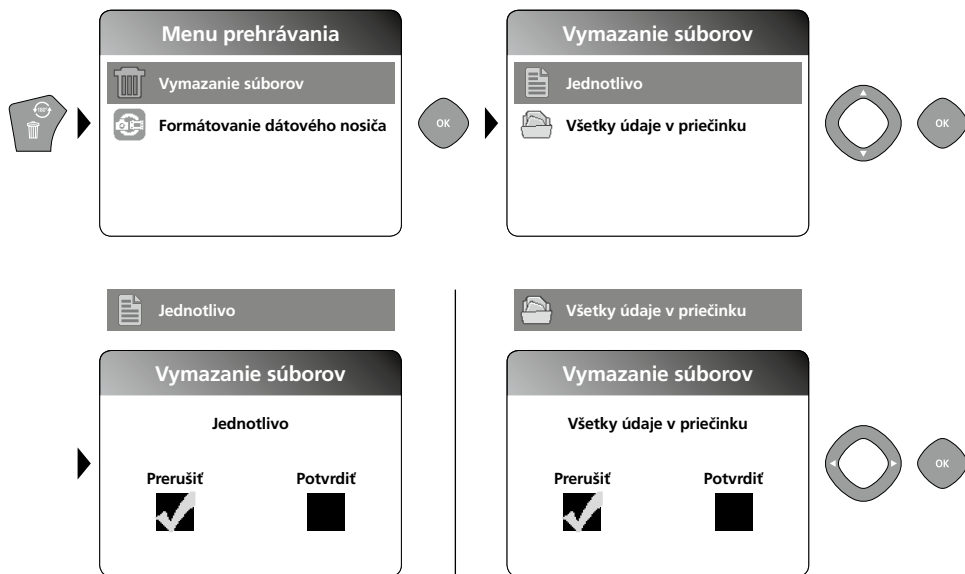
Prehrávanie obrázkových nahrávok/videonahrávok

Stlačením tlačidla „e“ sa vyvolá galéria médií. Potvrdenie pomocou „OK“ ukáže zvolený obrázok alebo video v režime plného obrazu. Pomocou tlačidiel so šípkou sa môže navigovať v galérii médií a v režime plného obrazu. Opätovným stlačením tlačidla „e“ sa režim prehrávania ukončí.

a. Navigovanie



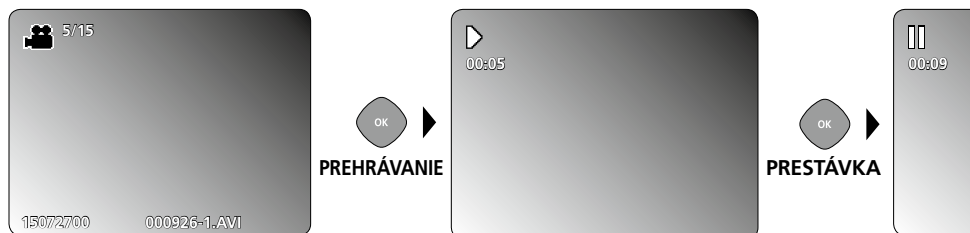
b. Vymazanie snímok



! Snímky sa môžu vymazať iba v režime plného obrazu.
Proces mazania sa nemôže odvolať.

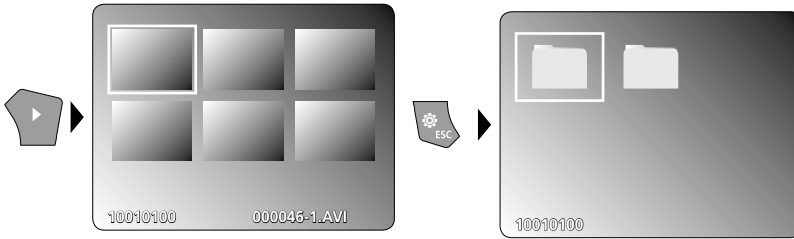
! Cez formátovanie dátových nosičov sa môžu vymazať všetky súbory a priečinky.
Pozri k tomu bod „6 e. Formátovanie dátového nosiča“.

c. Prehrávanie



Stlačením tlačidla ESC sa prehrávanie zastaví.

d. Vyvolanie priečinkov médií

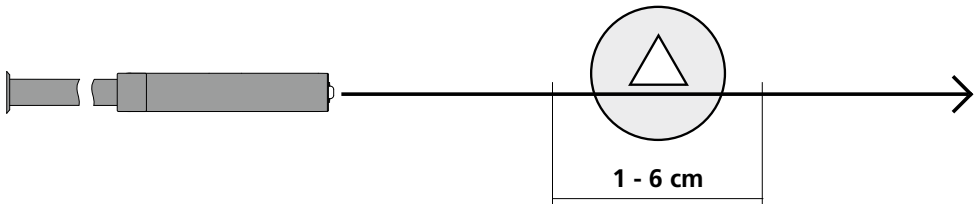


Prenos dát cez USB

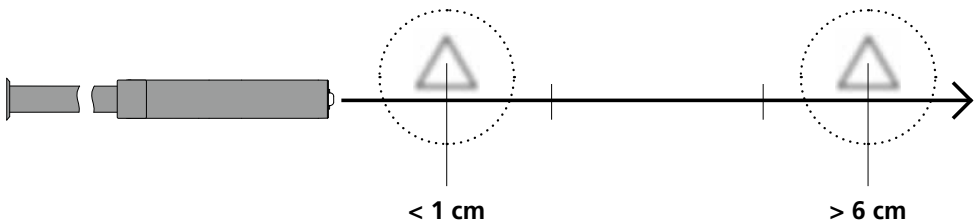
Uložené dáta na SD-karte sa môžu preniesť na počítač buď pomocou vhodnej čítačky kariet alebo cez USB-rozhranie. Informácie k spojeniu medzi počítačom a kartovým adaptérom, resp. čítačkou kariet nájdete v príručke k vašej čítačke kariet.

Hlava kamery/ohnisko

VideoScope XXL poskytuje ostré obrázky v rozsahu 1 - 6 cm pred hlavou kamery.



Objekty, ktoré sa nachádzajú mimo tejto oblasti, sa môžu javiť ako neostré.



Pokyny k používaniu

- Treba bezpodmienečne dávať pozor na to, aby sa VideoScope XXL nedostal do kontaktu s chemikáliami, elektrickým prúdom a pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- VideoScope XXL sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zabráňte silným otrasom a extrémnym kolísaniam teplôt.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

Technické údaje		Technické zmeny vyhradené. 10.15.
Hlava kamery	ø 9 mm, vodoodolný, IP 67	
Ohnisko kamery	F1 cm - F6 cm	
Typ obrazovky	Farebný displej 3,5" TFT	
Rozlíšenie displeja	320 x 240 pixlov	
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov	
Rozlíšenie obrázkov / videa	720 x 480 pixlov	
Formát obrázkov / formát videa	JPEG / AVI	
LED dióda	10 stupňov jasu	
Zoom	1,5-násobný digitálny zoom v 10 % krokoch	
Pamäť	Podporuje kartu SDHC do max. 8 GB	
Rozhranie	Mini USB	
Prípojky	Micro-SD, Analógové video	
Dĺžka flexibilnej hadice	5 m	
Napájanie prúdom	4x AA 1,5 V batérie	
Prevádzková teplota	0 °C ... 45 °C	
Teplota skladovania	-10°C ... 60°C	
Hmotnosť vrát. batérií	1,2 kg	

Ustanovenie EÚ a likvidácia

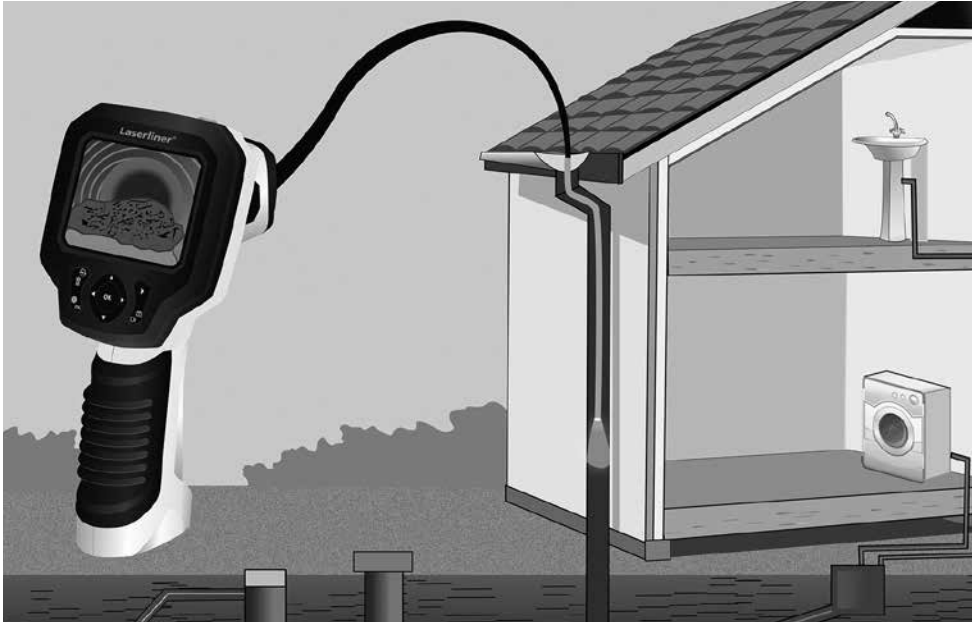
Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: www.laserliner.com/info



VideoScope XXL



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.com

Rev1015

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools